



UIA

Union Internationale des Avocats
International Association of Lawyers
Unión Internacional de Abogados



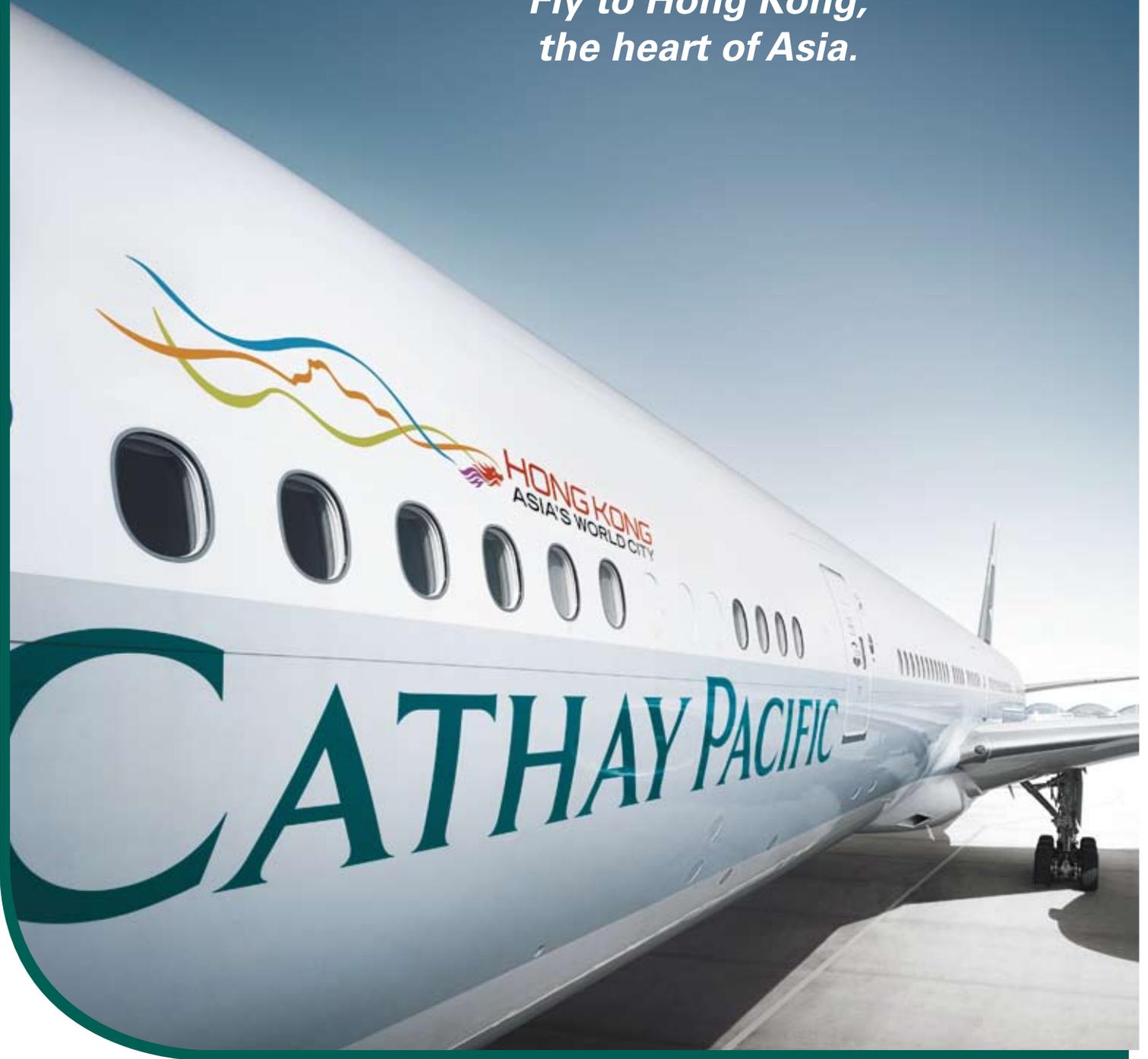
macao



57° congreso
31 de octubre - 4 de noviembre de 2013

Programa de inscripción

*Fly to Hong Kong,
the heart of Asia.*



Appreciated for its quality of services and products, Cathay Pacific serves 174 destinations* worldwide, in 41 countries, including more than 20 cities in China and major Asia-Pacific cities. Join Hong Kong from the 5 continents and discover our many direct flights on cathaypacific.com



DRAGONAIR



* Including flights in code share with our sister company Dragonair.

57° congreso ▸ Programa de inscripción



macao

31 de octubre - 4 de noviembre de 2013

Union Internationale des Avocats

25 rue du Jour

75001 París - Francia

Tel.: +33 1 44 88 55 66

Fax: +33 1 44 88 55 77

E-mail: uiacentre@uianet.org

Página Web: www.uianet.org

▸ FORMACIÓN CONTINUA

En el marco de la formación continua, la UIA ha solicitado la homologación de sus seminarios y congresos a organismos oficiales de determinados países (Consulte la página 11 para más información).

[1] INFORMACIÓN GENERAL

▶ PRESENTACIÓN DE LA UIA	6
▶ COMITÉS	7
▶ INFORMACIÓN SOBRE EL PAÍS	8, 9
▶ INFORMACIÓN SOBRE EL CONGRESO	10, 11
▶ INFORMACIÓN SOBRE LA INSCRIPCIÓN	12
▶ CALENDARIO DEL CONGRESO	13
▶ PATROCINADORES DEL CONGRESO	14, 15

[2] PROGRAMA CIENTÍFICO

Las sesiones de trabajo de las comisiones y el tema principal tendrán lugar en el hotel Conrad Macao.

▶ 2.1 TEMA PRINCIPAL	
El abogado frente a la corrupción	16
▶ 2.2 SESIONES DE TRABAJO CONJUNTAS DE LAS COMISIONES Y DE LOS GRUPOS DE TRABAJO	
Derecho Administrativo / Derecho de la Competencia	18
Derecho del Arte / Derecho de la Informática y de las Telecomunicaciones / Propiedad Intelectual	20, 24
Derecho de Seguros / Derecho Médico	24
Derecho Bancario / Derecho Fiscal / Fusiones y Adquisiciones / Inversiones Extranjeras	26, 28
Derecho Bancario / Derecho Fiscal / Servicios Financieros	24
Derecho del Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible	
Mundo de los Negocios y Derechos Humanos	22
Derecho de las Insolvencias / Mediación y Prevención de los Conflictos	28
Fusiones y Adquisiciones / Derecho de Sociedades	20
Derechos Humanos / Derecho Laboral	26
Derecho Internacional Privado / Derecho de la Unión Europea	18
Derecho de la Inmigración y Nacionalidad	28
Derecho Inmobiliario	18
Derecho de las Insolvencias	28
Derecho Internacional Privado	18
Inversiones Extranjeras	22, 26, 28
Jubilación y Pensiones	26
Derecho Laboral	26, 28
Litigación	20, 24
Mediación y Prevención de los Conflictos	28
Derecho Médico	24
Derecho del Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible	22
Mundo de los Negocios y Derechos Humanos	22
Negociación Internacional para los Abogados	18
Organización de los Bufetes de Abogados	24
Derecho Penal	28
Porvenir del Abogado	20
Propiedad Intelectual	20, 24
Derechos de la Persona Digital	24
Derecho de la Responsabilidad Civil	26
Derecho de Seguros	24
Servicios Financieros	24
Derecho Internacional de Sucesiones	22
Derecho de Sociedades	20
Derecho de los Transportes	28
Derecho de la Unión Europea	18
Venta Internacional de Mercancías	20
▶ 2.3 SESIONES DE TRABAJO DE LAS COMISIONES Y DE LOS GRUPOS DE TRABAJO	
Arbitraje Internacional	18
Derecho Administrativo	18
Derecho del Arte	20, 24
Derecho Bancario	24, 26, 28
Derecho de las Biotecnologías	22
Derecho de la Competencia	18
Derecho Contractual	18
Defensa de la Defensa	26
Defensa Penal Internacional	24
Derecho Deportivo	18
Derecho de Familia	26, 28
Derecho Fiscal	24, 26, 28
Fusiones y Adquisiciones	20, 26, 28
Derechos Humanos	26
Derecho de la Informática y de las Telecomunicaciones	20, 24
▶ 2.4 OTRAS REUNIONES	
Foro del Estado de Derecho	26
Foro de Despachos de Abogados	28
Proyección del documental "Impunity"	
Senado Internacional de los Colegios de Abogados	17
Reunión de los Presidentes de Comisiones	13
Reunión de los Secretarios Regionales, Presidentes de Comités Nacionales y Representantes de la UIA	13
Sesión especial para los Jóvenes Abogados	24

[3] PROGRAMA SOCIAL Y TURÍSTICO

▶ 3.1 ACTIVIDADES SOCIALES DEL CONGRESO	
Ceremonia y cóctel de bienvenida	30
Velada informal	30
Ceremonia y cóctel de clausura	31
Cena de gala	31
Excursión general	31
▶ 3.2 ALOJAMIENTO	32, 33
▶ 3.3 ACTIVIDADES PARA LOS ACOMPAÑANTES	34, 35
▶ 3.4 PRE Y POST-CONGRESO	36, 37, 38, 39
▶ 3.5 PLANO DE MACAO	42

[4] PAGO, ANULACIÓN Y CONDICIONES GENERALES

▶ 4.1 MODALIDADES DE PAGO	40
▶ 4.2 CONDICIONES DE ANULACIÓN (INSCRIPCIÓN, ALOJAMIENTO, ACTIVIDADES)	41
▶ 4.3 CONDICIONES GENERALES	42





Mensajes de bienvenida



Estimados compañeros, queridos amigos:

Por primera vez en su historia, la UIA organiza su congreso anual en China. Esto significa no solamente un cambio de latitud geográfica, sino un reconocimiento de la importancia del Oriente y del Extremo Oriente en el mundo actual.

Desde el 20 de diciembre de 1999, Macao es una Región Administrativa Especial de la República Popular de China con una elevada autonomía que se traduce en la disposición de los poderes ejecutivo, legislativo y judicial propios, de servicios aduaneros, servicios públicos dependientes de su Ejecutivo, y de su propia moneda – la Pataca (MOP) – estando a cargo del Gobierno Central la Defensa y los Asuntos Externos.

Macao está localizada en el delta del río de las Perlas, a 60 km de Hong Kong y 110 km de Cantón. La importancia industrial de la provincia de Cantón combinada con el intenso tráfico marítimo servido por los puertos de Macao y Hong Kong, conduce a que esta región sea una de las más efervescentes zonas comerciales del mundo.

A partir del año 2002, con la liberalización del juego, Macao conoció un desarrollo económico sin precedentes. El juego así como el turismo, el ocio y los servicios, tienen la contribución más significativa en su economía. Gracias a esta dinámica, Macao prácticamente no tiene desempleo (2 % en septiembre de 2012) y no existen grandes diferencias entre ricos y pobres. El PIB es de alrededor de 66.000 \$ per cápita.

Miembro de la UIA desde 1996, la Asociación de los Abogados de Macao (AAM), Asociación Pública Profesional por la ley de 1991, regula la disciplina y la profesión. A pesar de que Macao es una Región Administrativa Especial, sus organizaciones de abogados son totalmente independientes.

El congreso de Macao es una oportunidad única para relacionarse con abogados de todo el Extremo Oriente.

¡Bienvenidos a Macao!

Jorge NETO VALENTE
Presidente del congreso 2013



Estimados compañeros, queridos amigos:

Este año, la UIA les invita a un maravilloso viaje: volaremos hasta Macao para asistir sin falta a su congreso, que se augura excepcional en muchos aspectos.

Por primera vez, nuestro congreso se celebrará ¡en China! No es de extrañar, ya que sabemos todos que el centro de gravedad de nuestra civilización del S. XXI se desplaza hacia Asia.

Macao, administrada por Portugal durante más de 400 años, volvió a ser completamente china el 20 de diciembre de 1999, sin embargo, la huella portuguesa sigue aún presente. Por ello, se sigue hablando tanto cantonés, como portugués. Además sus sistemas jurídico y judicial, basados en el modelo portugués, se inscriben dentro del sistema de derecho civil o derecho continental.

En la península de Macao, las dos islas que componen el territorio cuentan con una población de más de medio millón de habitantes, con una densidad superior a las de Mónaco o Singapur.

La economía se centra en la industria textil, la producción de fuegos artificiales, juguetes y productos electrónicos, aunque el sector de los juegos de azar y del turismo hace de Macao, junto con Las Vegas, el principal centro mundial de la industria del juego desde 2005.

Casi 30 millones de turistas eligen Macao como destino de vacaciones. Uds. formarán parte de aquellos que se desplazarán allí para descubrir el carácter único de Macao, donde se entremezclan las culturas china y portuguesa. Muestra de ello son el templo de A-Ma, la torre de Macao, el puente Nobre de Carvalho, así como numerosos sitios históricos reconocidos, desde 2005, como Patrimonio Mundial de la Unesco.

Allí descubrirán a una hospitalaria población de chinos, portugueses y de los llamados macaenses, que mezclan ambas ascendencias.

Aunque, sobre todo, sé que vendrán para reunirse con los compañeros de la UIA, tanto con los asiduos a los congresos, como con aquellos que asisten por primera vez, y para trabajar sobre el tema: “El abogado frente a la corrupción”.

Cada congreso de la UIA es un acontecimiento. En un mundo en constante cambio, el congreso de Macao augura un gran encuentro para el intercambio de ideas y reflexiones acerca del estado del mundo y de nuestra profesión, además de ser un punto de reencuentro con nuestros amigos, un lugar para entablar nuevas amistades y regresar con extraordinarios recuerdos.

Además, finales de octubre es la mejor época del año, lo que les permitirá anticiparse o prolongar su estancia con un viaje a Hong Kong o a la China continental.

El equipo de la UIA y yo mismo, esperamos que asistan y les acogeremos con gran entusiasmo a Macao a finales de octubre de 2013.

Jean-Marie BURGUBURU
Presidente de la UIA



REUNIR A LOS ABOGADOS DEL MUNDO

Desde hace más de 85 años, la Union Internationale des Avocats (UIA - Unión Internacional de Abogados) defiende la abogacía y promueve los contactos internacionales, así como la cooperación y el intercambio de conocimientos entre abogados, todo ello, en el respeto de su diversidad cultural y profesional.

Asociación abierta a todos los profesionales del derecho, la UIA es la única gran organización internacional de abogados que:

- ▶ promueve los principios fundamentales de la abogacía y el desarrollo de la ciencia jurídica, en todos los ámbitos del derecho, a escala internacional;
- ▶ contribuye al enriquecimiento profesional de sus miembros gracias a los intercambios de información creados por las comisiones y grupos de trabajo;
- ▶ interviene de forma regular en todo el mundo, a favor de los abogados en prisión o perseguidos por ejercer su profesión.

Hoy en día, la UIA reúne a varios miles de miembros y a centenas de colegios de abogados, federaciones y asociaciones de más de 110 países en todo el mundo.

Únase a la UIA y conviértase en miembro de la red de abogados internacional más sólida

TRABAJOS CIENTÍFICOS

Las comisiones y los grupos de trabajo de la UIA se centran en diversos ámbitos del derecho: Derecho de los Negocios y Práctica general y Derechos Humanos.

Cada comisión estudia la evolución de su disciplina y determina en qué medidas dichas evoluciones afectan o se ven afectadas, por las otras ramas del derecho. Por consiguiente, todas las comisiones de la UIA trabajan de forma conjunta y ofrecen, cada año, numerosas posibilidades de formación a través de seminarios internacionales.

Durante la celebración de su congreso anual, la UIA organiza sesiones de trabajo de sus comisiones. El trabajo de estas últimas se refleja en los informes emitidos, de una calidad óptima, disponibles para todos sus miembros y los participantes del congreso.

Desde 2011, la UIA ofrece cursos de formación avanzada en diversas áreas del derecho o sobre las nuevas técnicas profesionales. Estos cursos de formación, impartidos por expertos de alto nivel, permiten adquirir herramientas esenciales para/a los abogados que quieren perfeccionarse. Programa de 2013: Arbitraje Internacional, Mediación, Organización de Bufetes de Abogados, Derechos Humanos, etc

DEFENSA DE LA DEFENSA Y DERECHOS HUMANOS

En cualquier lugar del mundo donde los derechos de la defensa se vean amenazados, la UIA se moviliza para ayudar a aquellos abogados que no puedan ejercer libremente su profesión.

En 2012, la UIA siguió de cerca casos en Arabia Saudí, en Columbia, en República Democrática del Congo, en Irán, en Turquía, etc.

Desde 1971, posee un estatuto consultivo especial en las Naciones Unidas y en el Consejo de Europa.

Además, la UIA participa en las sesiones de la Asamblea de los Estados parte de la Corte penal internacional y es miembro del Consejo ejecutivo del Colegio de Abogados penal internacional.

Si desea información más detallada, conéctese a la página Web UIA: www.uianet.org

La UIA en el mundo (en púrpura)



Comité Organizador del 57º congreso

Jean-Marie BURGUBURU	Presidente de la UIA
Jorge NETO VALENTE	Presidente del Congreso
Mary-Daphné FISHELSON	Secretaría General
Hervé CHEMOULI	Director Financiero
Bernard GRELON	Director de los Temas Principales del Congreso
Pedro PAIS DE ALMEIDA	Director de las Comisiones
Jean-Jacques UETTWILLER	Director de los Congresos

Centro UIA

Marie-Pierre RICHARD	Directora Administrativa
Anne-Marie VILLAIN	Asistente de Dirección
Sabine DAVID	Coordinadora de Eventos - Congresos
Colette SURIN	Coordinadora de Eventos - Seminarios
Daniela PERTIERRA ALFANO	Secretaría de Eventos
Felix MARQUES	Responsable de la Contabilidad
Marie-Pierre LIENARD	Encargada de Comunicación y Página Web
Noelia ALONSO MORÁN	Coordinadora de Desarrollo y Patrocinio
Romina BOSSA ABIVEN	Asistente de Proyectos en Derechos Humanos y Abogacía



Comité de Dirección de la UIA

Jean-Marie BURGUBURU (Francia)	Presidente de la UIA
Driss CHATER (Marruecos)	Presidente Saliente
Stephen L. DREYFUSS (Estados Unidos)	Presidente Electo
Miguel LOINAZ (Uruguay)	Vicepresidente Primero
Mary-Daphné FISHELSON (Francia)	Secretaría General
Hervé CHEMOULI (Francia)	Director Financiero
Stéphane BONIFASSI (Francia)	Co-directores Derechos Humanos y de la Defensa
Román ORIA FDEZ DE MUNIÁIN (España)	Presidente del Congreso 2013
Jacqueline R. SCOTT (Estados Unidos)	Director de las Comisiones
Jorge NETO VALENTE (China)	Director de los Congresos
Pedro PAIS DE ALMEIDA (Portugal)	Director de los Temas principales del Congreso
Jean-Jacques UETTWILLER (Francia)	Director de los Seminarios
Bernard GRELON (Francia)	Director de la Formación
Matthias W. STECHER (Alemania)	Director de los Miembros Colectivos
Carlo MASTELLONE (Italia)	Director de las Actividades Nacionales y Regionales
Antonio PRIDA PEÓN DEL VALLE (México)	Co-directores de las Actividades Nacionales y Regionales
Issouf BAADHIO (Burkina Faso)	Director - Independencia de la Profesión
Stefano DINDO (Italia)	Co-directores - Página Web
A.K. GANGULI (India)	Director de las Relaciones Internacionales
Majed M. GAROUB (Arabia Saudí)	Co-directores - Comunicación
Ridha SAÏM (Argelia)	Director de Patrocinio
Marcus SCHRIEFERS (Alemania)	Director del Seguimiento de los acuerdos con las Organizaciones Internacionales
W. Carter YOUNGER (Estados Unidos)	Directora del Proyecto Estado de Derecho
Guy ARENDT (Luxemburgo)	Directora de las Relaciones con las Organizaciones Intergubernamentales
Gianluca POJAGHI (Italia)	Vicepresidenta del Senado Internacional
Pierre VIVIANI (Francia)	de los Colegios de Abogados
Jorge MARTI MORENO (España)	Redactora Jefe - Juriste International
Laurence KIFFER (Francia)	
Stephen SIDKIN (Reino Unido)	
Sylvestre TANDEAU DE MARSAC (Francia)	
Mario NAPOLI (Italia)	
Marie-Christine CIMADEVILLA (Francia)	
Jutta BERTRAM-NOTHNAGEL (Estados Unidos)	
Huguette ANDRE-CORET (Francia)	
Bénédicte QUERENET-HAHN (Francia)	

Adjuntos del Comité de Dirección

Xavier NORMAND-BODARD (Francia)	Secretario General adjunto
Omar ABOUZZOHOOR (Marruecos)	Directores adjuntos de los Derechos Humanos y de la Defensa
Carlos FATAS MOSQUERA (España)	Directores adjuntos - Comisiones
Bruno MICOLANO (Italia)	Director adjunto - Congresos
Martin PRADEL (Francia)	Directores adjuntos - Seminarios
Richard SEDILLOT (Francia)	Directores adjuntos - Formación
Eduardo Lorenzetti MARQUES (Brasil)	Directores adjuntos - Miembros colectivos
Sebastiaan MOOLENAAR (Países Bajos)	Director adjunto - Independencia de la Profesión
Jerome ROTH (Estados Unidos)	Directores adjuntos - Proyecto Estado de Derecho
Judit BUDAI (Hungría)	Redactora Jefe adjunto - Juriste International
Beat MUMENTHALER (Suiza)	
Michael MEYENBURG (Austria)	
Inmaculada UMBERT MILLET (España)	
Louis F. BURKE (Estados Unidos)	
Mohammed IMZIL (Marruecos)	
Alain LE FORT (Suiza)	
Michel HUET (Francia)	
Maxime DELHOMME (Francia)	
Patricia LOPEZ-AUFRANC (Argentina)	
Nicole VAN CROMBRUGGHE (Bélgica)	



► REQUISITOS DE ENTRADA

Todas las personas que visiten Macao deben tener un pasaporte válido hasta 6 meses después de la fecha de llegada como mínimo, o un documento de viaje válido.

En general, los titulares de pasaportes de los siguientes países están exentos del requisito de visado para Macao por una cierta duración de la estancia.

ALBANIA	CHILE	FILIPINAS	KIRIBATI	MÓNACO	RUSIA
ALEMANIA	CHIPRE	FINLANDIA	LETONIA	MONGOLIA	SAMOA
ANDORRA	COREA DEL SUR	FRANCIA	LÍBANO	MONTENEGRO	SAN MARINO
AUSTRALIA	CROACIA	GRECIA	LIECHTENSTEIN	NAMIBIA	SEYCHELLES
AUSTRIA	DINAMARCA	HUNGRÍA	LITUANIA	NORUEGA	SINGAPUR
BÉLGICA	DOMINICA	INDIA	LUXEMBURGO	NUEVA ZELANDA	SUDÁFRICA
BOSNIA HERZEGOVINA	EE.UU.	INDONESIA	MACEDONIA	PAÍSES BAJOS	SUECIA
BRASIL	EGIPTO	IRLANDA	MALASIA	POLONIA	SUIZA
BRUNEI	ESLOVAQUIA	ISLANDIA	MALI	PORTUGAL	TAILANDIA
BULGARIA	ESLOVENIA	ISRAEL	MALTA	REINO UNIDO	TANZANIA
CABO VERDE	ESPAÑA	ITALIA	MAURICIO	REPÚBLICA CHECA	TURQUÍA
CANADÁ	ESTONIA	JAPÓN	MÉXICO	RUMANÍA	URUGUAY

Los titulares de pasaportes de otros países pueden obtener un visado en el mostrador de inmigración a la llegada.

Solamente los nacionales de Bangladesh, Nepal, Nigeria, Pakistán, Sri Lanka y Vietnam están obligados a obtener un visado antes de su llegada a Macao.

Le recomendamos ponerse en contacto directamente con las embajadas o consulados de la República Popular China en su país de residencia, o con los servicios de inmigración de la Oficina de Seguridad Pública de Macao (<http://www.fsm.gov.mo/psp/eng>), para obtener la información actualizada sobre los requisitos de entrada.

Nota importante para los participantes de países exentos del requisito de visado para Macao que deseen reservar una actividad pre o post-congreso en China:

Recomendamos a aquellos que transiten por Hong Kong o Macao para viajar a la China continental que obtengan un visado de entrada en China en las embajadas o consulados de la República Popular China en su país de residencia.

Los participantes que necesiten un visado y deseen participar en la excursión general a Hong Kong deberán solicitar un visado de entradas múltiples.

► SALUD

No se necesitan vacunas para viajar a Macao. Sin embargo, es aconsejable actualizar la Polio DT y vacunarse contra la hepatitis A y B y la fiebre tifoidea.

► TRANSPORTE AÉREO

Varias compañías aéreas comunican este destino a través de vuelos con escala.

Puede beneficiarse de precios atractivos al reservar su vuelo a Macao directamente en Internet tan pronto como sea posible.

Para vuelos internacionales procedentes y a destinación de América y Europa, sepan que el aeropuerto internacional de Hong Kong está a tan sólo 50 minutos en ferry.

CATHAY PACIFIC ES LA COMPAÑÍA AÉREA OFICIAL DEL CONGRESO DE MACAO

Cathay Pacific es una de las pocas compañías aéreas de 5 estrellas que existen, y la calidad de sus servicios y productos, una de sus prioridades máximas, son a menudo alabados. Basada en Hong Kong, Cathay Pacific dispone de vuelos a 174 destinos en todo el mundo, a 41 países y a más de 20 ciudades en China, así como todas las ciudades principales de Asia-Pacífico. Cathay Pacific propone vuelos directos hacia Hong Kong desde los 5 continentes.

Podrán beneficiarse de tarifas interesantes reservando directamente en la sección dedicada al congreso en la página www.cathaypacific.com, indicando el código siguiente: MICE595.

IMPORTANTE:

- Cathay Pacific ofrece a los congresistas la posibilidad de modificar sus reservas por un coste de 25 Euros de gastos por transacción.
- En caso de anulación antes de la salida, se retendrá un 20 % de la tarifa (tasas excluidas).
- En caso de no presentarse el día de salida, se aplicará un coste de 70 Euros, al que deberán añadirse el 20 % de la tarifa (tasas excluidas) si se anula el viaje antes de la salida (billete totalmente sin utilizar).
- En caso de anulación después de la salida, no se efectuará ningún reembolso.
- Para toda reserva y emisión de billetes llevados a cabo por Cathay Pacific, podría ser aplicado un gasto complementario.

También puede ponerse en contacto con nuestra agencia socia **DESTINATION PLUS** para obtener mayor información sobre los vuelos y para organizar sus vuelos por grupos de 10 personas.



► DIFERENCIA HORARIA

GMT + 8 horas.

► LLEGADA

El aeropuerto internacional de Macao (MFM) está situado en el extremo oriental de la isla de Taipa, a 6 km del centro de la ciudad.

Los pasajeros que así lo deseen pueden viajar desde o hacia Macao pasando por el aeropuerto internacional de Hong Kong (HKIA), sin pasar por las aduanas de Hong Kong y sin equipaje, por la terminal de ferry.

En Macao hay dos compañías de ferry: Turbojet (Terminal de Macao) y Cotaijet (Terminal de ferry de Taipa). El viaje entre el aeropuerto internacional de Hong Kong y Macao tiene una duración aproximada de 45 minutos.

El helicóptero es el medio de transporte más rápido entre Macao y Hong Kong.

► TRASLADO DESDE EL AEROPUERTO

Ningún servicio de transporte será organizado desde el aeropuerto.

Varios vehículos efectuarán los trayectos frecuentemente entre los hoteles situados en Cotai, Taipa y la antigua península de Macao, y el aeropuerto y las terminales de ferry de Macao.

Las tarifas de taxis son fijas y dependen del destino. A día de hoy, el importe del trayecto en taxi desde el aeropuerto internacional de Macao hasta el hotel del congreso es de 30 MOP (5 minutos aproximadamente), y de 10-15 minutos aproximadamente desde la terminal de los ferrys al hotel del congreso por un coste de entre 30 y 60 MOP.

► MONEDA

El Pataca (MOP) es la moneda oficial. El Hong Kong Dollar (HKD) también circula.

Al 02/04/13: 10 MOP = 0.975345 EUR y 10 MOP = 9.70874 HKD

► BANCOS / CAMBIO

Hay cajeros automáticos disponibles en toda la ciudad. Se aceptan la mayoría de las tarjetas de crédito internacionales. Se aceptan también los cheques de viaje en la mayoría de los sitios (tiendas, hoteles, restaurantes...).

Los bancos están abiertos en general de lunes a viernes desde las 9h00 hasta las 17h00, y el sábado desde las 9h00 hasta las 12h00.

► IDIOMAS

El chino mandarín y el portugués son los dos idiomas oficiales. Sin embargo, el cantonés es el más hablado. El inglés se utiliza en el comercio y el turismo.

► ELECTRICIDAD

La potencia eléctrica es de 220 Volts/50Hz. Le recomendamos traer un adaptador internacional con tres enchufes, modelo inglés.

► HORARIO COMERCIAL

Las tiendas están abiertas en general desde las 10h00 hasta las 19h00. Los fines de semana, las tiendas abren un poco antes. Macao es una ciudad que nunca duerme, con muchos bares, restaurantes y casinos, abiertos toda la noche. Los visitantes no tendrán ningún problema si quieren comer o ir a bailar en medio de la noche.

► NÚMERO DE TELÉFONO ÚNICO PARA EMERGENCIAS: 999 / POLICÍA TURÍSTICA: 112

► VESTIMENTA

El otoño dura de septiembre a noviembre, con un promedio de 23°C, las temperaturas son mucho más frías que durante el verano.

Vestimenta para las diferentes actividades sociales: Ceremonia de inauguración y cóctel de bienvenida: ropa informal; velada informal: ropa informal elegante; cena de gala: ropa de gala; excursión general: ropa informal.

► TURISMO EN MACAO

El llamado "Las Vegas de Oriente" ha vivido en los últimos años un crecimiento sin precedente, con ganancias que superan con creces a las de su rival norteamericano en el sector del juego.

Pero en Macao no sólo hay casinos, sino también y ante todo un remarcable patrimonio cultural en el que la antigua presencia portuguesa ha dejado huella: callejuelas empedradas, templos chinos e iglesias barrocas, y un centro histórico declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.

Además, podrán descubrir espacios verdes y agradables playas, y una singular gastronomía, delicioso crisol de sabores europeos, latino-americanos, africanos y asiáticos, todo ello reflejo de la historia de la ciudad.

► TURISMO EN MACAO PRE Y POST-CONGRESO / ACTIVIDADES PARA LOS ACOMPAÑANTES

La agencia DESTINATION PLUS le propone actividades pre y post-congreso, que le permitirán ver Pekín, Xian, Guilín, Yangshuo y Shanghái, y visitar lugares clave en China.

También tendrá la oportunidad de visitar Macao y sus alrededores durante el congreso.

Encontrará información detallada sobre las actividades pre y post-congreso y las actividades para los acompañantes desde la página 34 hasta la 39 del programa. Para realizar su reserva, deberá utilizar el formulario de reserva adjunto de DESTINATION PLUS.



► LUGAR DEL CONGRESO

Conrad Macao, Cotai Central
Sands Cotai Central
Estrada da Baía de N. Senhora da Esperança, s/n,
Taipa, Macao SAR - China
Tel.: + 853 2882 9000 - Fax: + 853 2882 9001 - Email: conrad_Macao@conradhotels.com

► ACCESO PARA LAS PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA

Ciertos lugares del evento no tienen un acceso fácil para las personas con movilidad reducida. Por ello, rogamos a aquellos congresistas que necesiten una atención particular que lo señalen en el formulario de inscripción en la sección prevista a dicho efecto.

► TRANSPORTE

La organización no prevé un servicio de transporte entre los hoteles del congreso, ubicados a unos minutos a pie en la franja Cotai, a excepción del hotel Grandview situado en Taipa, y de algunas veladas.

Para la cena de gala y la velada informal, el transporte de ida y vuelta será organizado hacia los hoteles del congreso.

Los horarios estarán disponibles en el programa final del congreso que será entregado in situ en el momento de la inscripción y también permanecerán expuestos en los hoteles del congreso.

► DIRECCIÓN DE LOS ORGANIZADORES

Si desean inscribirse al congreso o para cualquier información sobre la UIA y/o el congreso, no duden en contactarnos:

UNION INTERNATIONALE DES AVOCATS
25 rue du Jour - 75001 París - Francia
Tel.: +33 1 44 88 55 66 - Fax : +33 1 44 88 55 77
Email: uiacentre@uianet.org - Página Web: www.uianet.org

Para efectuar las reservas hoteleras, así como para las actividades previas al congreso y para los acompañantes, rogamos contacten:

DESTINATION PLUS
58 rue Saint Lambert
75015 París - France
Tel.: +33 1 56 08 37 37 - Fax: +33 1 56 08 37 38
Email: congres-uia@destinationplus.fr - Página Web: www.destinationplus-uia.com

► ASISTENCIA DURANTE EL CONGRESO

Los representantes de la UIA y de DESTINATION PLUS estarán a su disposición, en el hotel del congreso, para cualquier información complementaria o asesoramiento que necesiten.

► ACOMPAÑANTES

No se puede inscribir como acompañante a una persona que ejerza la profesión de abogado. Los acompañantes no pueden asistir a las sesiones científicas.

Si desean participar en las actividades sociales, los acompañantes deberán inscribirse y abonar los gastos de inscripción correspondientes. Los acompañantes dispondrán de una acreditación especial.

► ACREDITACIÓN

La acreditación (congresista o acompañante) posee un código de barras que contiene la información sobre sus actividades y servirá igualmente de pase; rogamos la lleven siempre consigo para poder acceder a las sesiones, así como para los almuerzos y actividades sociales.

Para comprobar su identificación, se escaneará el código de barras de su acreditación a la entrada de cualquier sala, así como para cualquier actividad social.

Toda acreditación extraviada que deba ser reeditada por la UIA acarreará unos gastos de 10 € con cargo al participante.

► PRIMERA PARTICIPACIÓN EN UN CONGRESO UIA

Aquellos que participen por primera vez en un congreso de la UIA, sean miembros o no de la misma, llevarán incluida la mención de primera participación en su acreditación. De este modo, tanto los oficiales de la asociación como aquellos fieles participantes de los congresos anuales, podrán corresponderles con especial atención.

► ALMUERZOS

Los almuerzos se han organizado de modo que los participantes dispongan de un tiempo de encuentro entre amigos y compañeros. Éstos se servirán in situ en el hotel del congreso. Tendrán acceso a ellos todos los participantes que los hayan seleccionado previamente en su formulario de inscripción y previa presentación de su acreditación. Los almuerzos se sirven sin alcohol. Sin embargo, se propondrán bebidas alcohólicas, con suplemento.

► EXPOSICIÓN

Una zona de exposición, situada cerca de las salas de las sesiones, les presentará a los patrocinadores profesionales del congreso.

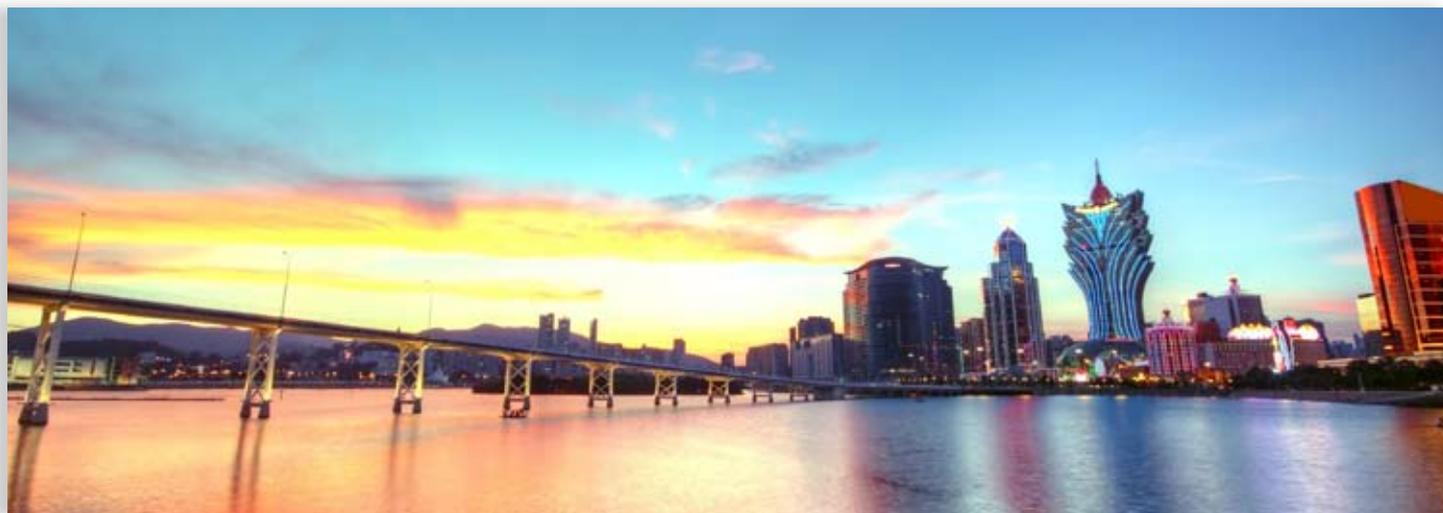
► LISTA DE CONGRESISTAS

Una vez inscrito en el congreso, cualquier participante tendrá acceso a los datos de los demás a través de la página Web de la UIA www.uianet.org en la sección dedicada al congreso de Macao.

► PONENCIAS DEL CONGRESO

Las ponencias recibidas por la UIA en formato electrónico antes del **31 de agosto de 2013**, estarán disponibles a través de la página Web de la UIA www.uianet.org en la sección « Mi espacio UIA », para todos los participantes inscritos al congreso y que hayan abonado sus gastos de inscripción.





► PREMIO INTERNACIONAL JACQUES LEROY

Porque consideramos que los estudiantes universitarios de derecho también pueden contribuir al avance del respeto de los derechos humanos en el mundo de los negocios, la UIA organiza el premio internacional Jacques Leroy, que recompensa por su labor científica a un estudiante de derecho menor de 30 años.

Durante la ceremonia de apertura, se hará entrega por cuarta vez del premio internacional Jacques Leroy que se concede a la mejor disertación (alegato, estudio, comentario de un caso práctico) que trate la siguiente temática: "El comercio justo: cómo establecer reglas específicas y realistas", y que haya sido remitida a la UIA antes del **30 de junio de 2013**. El ganador del premio podrá asistir al congreso de manera gratuita.

► PREMIO MONIQUE RAYNAUD-CONTAMINE

La UIA creó en 1999 el premio Monique Raynaud-Contamine en memoria y en conmemoración de la antigua Directora de las Publicaciones científicas y Presidenta de la comisión Derecho Bancario, eminente figura de la UIA durante numerosos años.

En homenaje a su actividad y a su personalidad, el premio Monique Raynaud-Contamine se concede a los dos autores de las mejores ponencias de cada congreso anual de la UIA.

El premio Monique Raynaud-Contamine se hará entrega durante la ceremonia de clausura al mejor informe científico remitido en formato electrónico a la UIA antes del **15 de septiembre de 2013**.

► MODIFICACIONES Y AMPLIACIONES

Algunos nombres, así como algunas reuniones o actividades, no figuran en este programa al no haberse confirmado con suficiente antelación. Rogamos consulten con asiduidad el portal de la página Web de la UIA destinado al congreso de Macao, donde figurarán las posibles modificaciones y ampliaciones aportadas al programa del congreso.

Los congresistas recibirán in situ el programa final con todas las actualizaciones e informaciones prácticas.

► HOMOLOGACIÓN

Al final del evento, los participantes que asistan al congreso podrán descargar un "certificado de participación", conectándose a "mi espacio UIA" en la página web www.uanet.org; que podrá ser utilizado para la obtención de "créditos" para "la formación jurídica continua" – "desarrollo profesional continuo".

Rogamos tome nota de que la UIA está tramitando la homologación (CLE) ante otros organismos de diferentes países.

No duden en contactarnos para solicitar más información al respecto.

► INTERPRETACIÓN

El siguiente cuadro indica las reuniones que dispondrán de un servicio de interpretación simultánea para ese día.

Tras su llegada al congreso, rogamos consulten el programa definitivo para comprobar si se ha propuesto interpretación simultánea en otros idiomas o en otras reuniones.

SESIÓN	FECHA	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	CHINO
Consejo de Presidencia	31 de octubre	■	■	■	
Asamblea general	31 de octubre	■	■	■	
Ceremonia de apertura	31 de octubre	■	■	■	
Tema principal: El abogado frente a la corrupción	1 de noviembre	■	■	■	
Senado Internacional de los Colegios de Abogados	1 de noviembre	■	■	■	
Ceremonia de clausura	3 de noviembre	■	■	■	



Información sobre la inscripción

HAGA SU INSCRIPCIÓN EN LÍNEA O ROGAMOS COMPLETE UN FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN POR CADA PARTICIPANTE

Su inscripción le será confirmada tras haber abonado el importe íntegro de los gastos de inscripción.

INSCRIPCIÓN INDIVIDUAL CONGRESISTA	TARIFAS DE INSCRIPCIÓN		
	Hasta el 31 de julio de 2013	Del 1 de agosto al 30 de septiembre de 2013	A partir del 1 de octubre de 2013
MIEMBRO UIA			
Estándar (categorías 1 y 2 según lista UIA)*	1.350 €	1.600 €	1.800 €
Joven abogado (< 35 años)** (categorías 1 y 2 según lista UIA)*	850 €	1.000 €	1.200 €
País emergente (categorías 3 y 4 según lista UIA)*	650 €	800 €	1.000 €
Joven abogado (< 35 años)** País emergente (categorías 3 y 4 según lista UIA)*	500 €	600 €	800 €
Inscripción diaria		500 €	
NO MIEMBRO			
Estándar (categorías 1 y 2 según lista UIA)*	1.700 €	2.000 €	2.200 €
Joven abogado (< 35 años)** (categorías 1 y 2 según lista UIA)*	1.100 €	1.300 €	1.500 €
País emergente (categorías 3 y 4 según lista UIA)*	850 €	1.050 €	1.200 €
Joven abogado (< 35 años)** País emergente (categorías 3 y 4 según lista UIA)*	650 €	800 €	1.000 €
Inscripción diaria		600 €	
TARIFAS ESPECIALES (se requiere documento justificativo)			
Académico a tiempo completo, juez y abogado de Estado***		850 €	
Estudiantes de Derecho**** (acceso sólo a las sesiones de trabajo)		225 €	
INSCRIPCIÓN ACOMPAÑANTE*****			
Acompañante adulto		450 €	
Joven acompañante (de 8 a 18 años)		225 €	

(*) Lista disponible en la página Web UIA: www.uanet.org, sección ser miembro.

(**) Esta inscripción sólo es para jóvenes abogados de menos de 35 años.

(***) Esta inscripción es para jueces, abogados federales y para académicos a tiempo completo.

(****) Esta inscripción no incluye las actividades sociales (almuerzos y veladas).

(*****) Esta inscripción no da acceso a las sesiones de trabajo.

¿CÓMO INSCRIBIRSE?

► Inscripciones en línea en la página Web de la UIA: www.uanet.org

► Inscripciones por escrito: rogamos complete el formulario de inscripción adjunto. Escriba sus apellidos y nombre en mayúsculas y remítalo, por correo, fax o email, debidamente completado a:

UNION INTERNATIONALE DES AVOCATS - 25 rue du Jour - 75001 París - Francia - Tel.: +33 1 44 88 55 66 - Fax: +33 1 44 88 55 77 - Email : uiacentre@uanet.org

► GASTOS DE INSCRIPCIÓN

Los gastos de inscripción deberán abonarse íntegra y exclusivamente en Euros a la UIA.

La UIA enviará una confirmación de inscripción por Email a aquellos participantes que hayan remitido su inscripción junto con el pago íntegro. En caso de no haber recibido ningún Email de nuestra parte, rogamos se pongan en contacto con nosotros para el seguimiento de su inscripción.

Los gastos de inscripción para los miembros y no miembros de la UIA incluyen*:

- La ceremonia de inauguración y el cóctel de bienvenida en el hotel Venetian Macao, el día 31 de octubre de 2013,
- La velada informal en la torre de Macao, el día 1 de noviembre de 2013,
- La ceremonia y el cóctel de clausura en el hotel Conrad Macao, el día 3 de noviembre de 2013,
- Las reuniones de trabajo (tema principal, comisiones y grupos de trabajo), salvo para la inscripción acompañantes,
- Los almuerzos y pausas-café, los días 1, 2 y 3 de noviembre de 2013, salvo para la inscripción estudiantes de Derecho,
- Los traslados ida y vuelta para las actividades sociales,
- La cartera del congreso (reservado a los congresistas),
- El acceso a la zona de exposición.

Los participantes deberán indicar, en el formulario de inscripción, todas aquellas actividades en las que deseen participar, incluidas o no en los gastos de inscripción.

Respecto a las actividades no incluidas en los gastos de inscripción, no se tendrá en cuenta su participación en las mismas hasta que los participantes hayan abonado íntegramente el importe total de los derechos de inscripción.

* Prestaciones diferentes para las inscripciones diarias, inscripciones para estudiantes de Derecho e inscripciones de acompañantes.



JUEVES 31 DE OCTUBRE DE 2013

9:00 - 17:00	INSCRIPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES ▶ HOTEL CONRAD MACAO
14:00 - 16:00	ASAMBLEA GENERAL ▶ HOTEL CONRAD MACAO
18:00 - 19:30	CEREMONIA DE INAUGURACIÓN DEL CONGRESO ▶ HOTEL VENETIAN
19:30 - 21:30	CÓCTEL DE BIENVENIDA ▶ HOTEL VENETIAN

VIERNES 1 DE NOVIEMBRE DE 2013

8:30 - 17:30	INSCRIPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES ▶ HOTEL CONRAD MACAO
9:00 - 12:30	TEMA PRINCIPAL: EL ABOGADO FRENTE A LA CORRUPCIÓN ▶ HOTEL CONRAD MACAO
12:30 - 14:00	ALMUERZO ▶ HOTEL CONRAD MACAO
14:00 - 17:30	SESIÓN DE TRABAJO DE LAS COMISIONES Y GRUPOS DE TRABAJO ▶ HOTEL CONRAD MACAO
20:00 - 23:00	VELADA INFORMAL ▶ TORRE DE MACAO

SÁBADO 2 DE NOVIEMBRE DE 2013

8:30 - 17:30	INSCRIPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES ▶ HOTEL CONRAD MACAO
9:00 - 12:30 14:00 - 17:30	SESIÓN DE TRABAJO DE LAS COMISIONES Y GRUPOS DE TRABAJO ▶ HOTEL CONRAD MACAO
12:30 - 14:00	ALMUERZO ▶ HOTEL CONRAD MACAO
20:30 - 23:30	CENA DE GALA ▶ HOTEL GRAND LISBOA

DOMINGO 3 DE NOVIEMBRE DE 2013

8:30 - 16:00	INSCRIPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES ▶ HOTEL CONRAD MACAO
9:00 - 12:30 14:00 - 17:30	SESIÓN DE TRABAJO DE LAS COMISIONES Y GRUPOS DE TRABAJO ▶ HOTEL CONRAD MACAO
12:30 - 14:00	ALMUERZO ▶ HOTEL CONRAD MACAO
17:45 - 19:15	CEREMONIA DE CLAUSURA ▶ HOTEL CONRAD MACAO
19:30 - 20:30	CÓCTEL DE CLAUSURA ▶ HOTEL CONRAD MACAO
	VELADA LIBRE

LUNES 4 DE NOVIEMBRE DE 2013

7:30 - 18:30	EXCURSIÓN GENERAL ▶ HONG KONG
--------------	-------------------------------

▶ REUNIONES ANEXAS:

La mayoría de las comisiones, así como de los comités nacionales, convocarán a sus miembros durante el congreso de Macao (las fechas y los horarios se publicarán en el programa final).



Patrocinadores en el 57° congreso

PATROCINADORES GOLD



CIMA - Corte de Arbitraje Civil y Comercial
C/ Hermosilla, 8 - 2º dcha.
28001 Madrid - España
T. +34 91 431 76 90
E. cima@cima-arbitraje.com
W. www.cima-arbitraje.com



LexisNexis
Nigel Roberts - Director de Asociaciones Internacionales
125 Park Ave
New York, NY 10007 - Estados Unidos
E. nigel.roberts@lexisnexis.com
W. www.lexisnexis.com

SPONSOR SESIÓN ORGANIZACIÓN DE LOS BUFETES DE ABOGADOS, PUBLICIDAD EN LA BOLSA DEL CONGRESO Y CORREAS DEL CONGRESO



LexisNexis
Nigel Roberts - Director de Asociaciones Internacionales
125 Park Ave
New York, NY 10007 - Estados Unidos
E. nigel.roberts@lexisnexis.com
W. www.lexisnexis.com

SPONSOR CENA DE GALA DEL CONGRESO



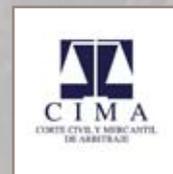
UGGC & Associés
47 rue de Monceau
75008 París - Francia
T. +33 1 56 69 70 00
E. paris@uggc.com
W. www.uggc.com

SPONSOR BOLÍGRAFOS DEL CONGRESO



FTM - ADOGADOS ASSOCIADOS & CONSULTORES, LDA
Rua da Imprensa 256 Prédio 33 andares - 3º Porta 303
Maputo - Mozambique
T. +258 82 06 38 389
E. ftonim@tonimassociados.com
W. www.tonimassociados.com

EXPOSITORES



CIMA - Corte de Arbitraje Civil y Comercial
C/ Hermosilla, 8 - 2º dcha.
28001 Madrid - España
T. +34 91 431 76 90
E. cima@cima-arbitraje.com
W. www.cima-arbitraje.com



LexisNexis
Nigel Roberts - Director de Asociaciones Internacionales
125 Park Ave
New York, NY 10007 - United States
E. nigel.roberts@lexisnexis.com
W. www.lexisnexis.com



IE Law School
C/ María de Molina, 13-15
28006 Madrid - España
T.: +34 91 568 96 00
E.: andrea.longaretti@ie.edu
W. www.execed.ie.edu/law



Thomson Reuters
610 Opperman Drive
Eagan, MN 55123 - Estados Unidos
T. +1 (651) 687 4566
E. deanna.aamodt@thomsonreuters.com
W. www.thomsonreuters.com

Colaboradores prensa en el 57º congreso



Abogado

El Mundo del Abogado

Luis Arturo Pelayo Gutiérrez - Director Editorial
Santa Catalina 416 - Col. Insurgentes San Borja, Del. Benito Juárez,
México, DF, 03100 - México
T. + 52 5559 2250
E. editor@elmundodelabogado.com
W. www.elmundodelabogado.com



IBERIAN LAWYER

Iberian Lawyer

Mari Cruz Taboada - Director Editorial / Director de Desarrollo
C/ Lagasca nº 138
28006 Madrid - España
T. +34 91 563 3691 (Ext.10)
E. maricruz.taboada@iberianlegalgroup.com
W. www.iberianlawyer.com



ilo
International Law Office

International Law Office

Darran Clarke - Responsable de las suscripciones
Globe Business Publishing Ltd - New Hibernia House
Winchester Walk - Londres SE1 9AG - Reino Unido
T. +44 20 7234 0606
E. dclarke@gbp.co.uk
W. www.internationallawoffice.com



LA SEMAINE JURIDIQUE
EDITION GÉNÉRALE

La Semaine Juridique - Édition Générale

Hélène Béranger - Redactora jefe
LexisNexis
141 rue de Javel - 75747 París Cedex 15 - Francia
T. +33 1 45 58 93 24
E. elise.fils@lexisnexis.fr
W. www.lexisnexis.com



LEADERS LEAGUE

Leaders League

Arnaud Cobo - Responsable Webmarketing & Patrocinadores
103 rue La Boétie
75008 París - Francia
T. +33 1 43 92 93 94
E. acobo@leadersleague.com
W. www.leadersleague.com



LegalToday.com

Legal Today

Mercedes García Quintas - Editor de actualidades
Camino de Galar 15
31190 Cizur Menor - España
T. +34 64 98 90 543
E. mercedes.garciaquintas@legaltoday.com
W. www.legaltoday.com



VILLAGE DE LA JUSTICE
La communauté des métiers du Droit
village-justice.com

Le Village de la Justice

Christophe Albert - Animador de la Comunidad
17 rue de Seine - 92100 Boulogne-Billancourt - Francia
T. +33 1 70 71 53 80
F. +33 1 73 72 09 25
E. accueil@village-justice.com
W. www.village-justice.com



GLOBAL LEGAL POST

The Global Legal Post

Maria Sunderland - Directora
Futurelex Ltd
23/24 Smithfield Street - Londres EC1A 9LF - Reino Unido
T. +44 (0) 20 7332 2576
E. mariasunderland@futurelex.com
W. www.globallegalpost.com

Tema principal

COORDINADOR:

Stéphane BONIFASSI (*Lebray & Associés*) París, Francia

El abogado frente a la corrupción

Tal y como la lucha contra el blanqueamiento de dinero lo fuera desde principios de los años 90, la lucha contra la corrupción internacional se ha convertido, desde la firma de la convención de la OCDE en 1997, en un tema de suma importancia para la comunidad internacional. Esta movilización ha dado lugar a la firma de la convención de las Naciones Unidas contra la corrupción en 2004 (convención de Mérida). El G20 también ha hecho una prioridad de la lucha contra la corrupción desde 2010.

Los Estados Unidos encabezan este movimiento y han desarrollado un arsenal de técnicas (de la auto-denunciación -self-reporting- a la protección e incluso remuneración de los que dan la alerta - whistle-blowers) que llevan a sanciones espectaculares contra empresas y sus dirigentes/empleados.

La nueva presidencia de la República Popular China ha hecho de la corrupción uno de los principales puntos de su programa político.

El mundo entero se ha puesto en movimiento sobre este tema, y particularmente en Asia, lo que ha llevado a las empresas a poner en marcha programas de conformidad para los que consagran importantes medios. De hecho, la ley de algunos de estos países lo impone formalmente.

También las víctimas de corrupción reclaman compensación ante los tribunales: los Estados (Taiwán, Nigeria, Túnez, Trinidad y Tobago), los competidores descartados, las asociaciones de víctimas ("caso de los bienes mal adquiridos").

El arbitraje también se enfrenta regularmente a esta cuestión (arbitrabilidad de litigios, leyes de policía, complacencia arbitral).

El abogado se encuentra en un cruce de caminos entre ser consejero y a veces, desgraciadamente, ser objeto de estas investigaciones.

La lucha contra la corrupción es hoy un tema ineludible para un abogado.

- 1 - El contexto internacional
- 2 - ¿Qué sucede en Asia? ¿Qué consecuencias existen para los actores económicos?
- 3 - Las técnicas de investigación y persecución en los Estados Unidos.
- 4 - Investigaciones internas, ¿qué salvaguardias existen?
- 5 - Programas de conformidad de las empresas
- 6 - Programas de conformidad deficientes: ¿qué sanciones existen?
- 7 - ¿Quién y cómo se pueden obtener compensaciones?
- 8 - Corrupción y arbitraje
- 9 - Los consejos de los abogados a sus clientes
- 10 - Los riesgos para los abogados
- 11 - Síntesis

PONENTES:

João Miguel BARROS (*CSA*) Macao, China

Nicola BONUCCI (*Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos - OCDE*) París, Francia

Stephen D. BRODIE (*Herrick Feinstein*) New York, NY, Estados Unidos

Stephen CHAR (*Central Chambers*) Hong Kong, China

Edward H. DAVIS (*Astigarraga Davis*) Miami, FL, Estados Unidos

Maxime DELHOMME (*SCP Delhomme*) París, Francia

Judith C. GIBSON (*District Court of New South Wales*) Sidney, Australia

Sacha GROSJEAN (*Taylor Wessing*) Dusseldorf, Alemania

Gönenç GÜRKAYNAK (*Elig*) Estambul, Turquía

Pascal MAURER (*Keppeler & associés*) Ginebra, Suiza

Mansur Pour RAFSENDJANI (*Noerr*) Múnich, Alemania

Jerome C. ROTH (*Munger Tolles & Olson*) San Francisco, CA, Estados Unidos

Juan SERRADA HIERRO (*Corte Civil y Mercantil de Arbitraje - CIMA*) Madrid, España

Elisabeth THOLE (*Van Doorne*) Ámsterdam, Países Bajos

Viernes 1 de noviembre de 2013 ▶ 14:00-17:30

Senado Internacional de los Colegios de Abogados

PRESIDENTE DEL SENADO:

Jean-Marie BURGUBURU, *Presidente de la UIA, Ex-Decano del Colegio de Abogados de París, París, Francia*

VICE-PRESIDENTA DEL SENADO:

Huguette ANDRE-CORET, *Ex-Presidenta de la Conférence des Bâtonniers de France et d'Outre-mer, París, Francia*

SECRETARIO GENERAL DEL SENADO:

Francis GERVAIS (*Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert et Ass.*) *Ex-Decano del Colegio de Abogados de Québec, Ex-Decano del Colegio de Abogados de Laval, Laval, Canadá*

El Senado Internacional de los Colegios de Abogados es un lugar de intercambio entre los decanos y los presidentes de organizaciones nacionales e internacionales de abogados, que se reúnen para reflexionar sobre la evolución del Derecho, de la práctica y la ética profesional.

Cloud computing: ventajas y riesgos. ¿Los valores fundamentales de la Abogacía están en peligro?

La abogacía se enfrenta hoy en día a nuevos retos.

Por una parte, la profesión, mundializada, abierta y moderna, está en constante competencia con otros profesionales, ¿puede mantenerse ajena a las nuevas tecnologías?

Por otra parte, autorizar o impedir a la abogacía utilizar - entre otros - el *cloud computing*, es algo que no puede hacerse sin una reflexión profunda sobre las ventajas y los riesgos que conlleva.

¿Se puede controlar esta utilización? En caso afirmativo, ¿en qué condiciones y cómo?

¿Cómo pueden los Colegios de Abogados - habiendo adoptado todas las medidas de seguridad técnica - asegurarse de que los abogados respetan todas sus obligaciones profesionales y reglamentarias, a saber, el secreto profesional y la protección de datos de su cliente?

Durante la sesión del Senado Internacional de los Colegios de Abogados en Macao, los Decanos, Presidentes de Colegios de Abogados y de Organizaciones profesionales se reunirán para debatir todas estas cuestiones.

PONENTES:

Laurel G. BELLOWS, *Presidenta de la American Bar Association, Chicago, IL, Estados Unidos*

Christiane FÉRAL-SCHUHL, *Decana del Ordre des Avocats à la Cour de Paris, París, Francia*

Ambrose LAM, *Vicepresidenta de la Law Society of Hong Kong, Hong Kong, China*

Evangelos TSOUROULIS, *Presidente del Consejo de los Colegios de Abogados Europeos - CCBE, Piraeus, Grecia*

Pedro L. YÚFERA, *Decano del Colegio de Abogados de Barcelona, Barcelona, España*

Un representante del Colegio de Abogados de Macao

Sesiones

Temas

Derecho Internacional Privado/ Derecho de la Unión Europea

► **Reclamaciones judiciales de deudas transfronterizas: cómo garantizar las decisiones judiciales de congelación de activos, embargar cuentas bancarias y conseguir otras medidas cautelares**

La crisis económica ha incrementado el número de empresas insolventes, obligando a los acreedores a reclamar judicialmente sus deudas. Cuando las partes implicadas se encuentran en diferentes países, es esencial para el acreedor disponer de medidas cautelares que le permitan trabar los activos del deudor que se encuentren en el extranjero antes del dictado de la

sentencia.

En la presente sesión, examinaremos los tipos de medidas cautelares - incluidas las que facultan a un acreedor para trabar los activos de su deudor en varios países - existentes en diferentes jurisdicciones, así como la reciente propuesta de la Comisión Europea de Reglamento por el que se crea la orden europea de retención de cuentas para simplificar el cobro transfronterizo de deudas en materia civil y mercantil.

¿Tutelan dichas medidas cautelares suficientemente el interés del acreedor? ¿Son fácilmente ejecutables en terceros Estados?

Derecho Administrativo / Derecho de la Competencia

► **Contrataciones públicas abiertas: la interacción entre los modos de licitación y el derecho de la competencia contra la corrupción y por una mayor transparencia**

Arbitraje Internacional (Día entero)

► **El arbitraje en Asia**

La sesión se centrará en el arbitraje en Asia, con cuatro mesas redondas con representantes de instituciones arbitrales y prestigiosos expertos en materia de arbitraje en la región.

La primera mesa redonda estará dedicada al arbitraje institucional en Asia, para lo cual se analizarán la práctica y los reglamentos de cuatro instituciones. Los temas a tratar incluirán la incorporación de terceros como partes en el procedimiento, la acumulación de procedimientos, los árbitros de emergencia y las medidas cautelares, los procedimientos sumarios, la gestión de casos, la confidencialidad, el examen previo del laudo y los costes.

En la segunda, se tratará el arbitraje en China, para lo cual se examinarán los procedimientos en China desde diversos puntos de vista, haciendo referencia tanto al marco legal como a las dificultades que surgen en la práctica.

En la tercera mesa redonda se estudiarán cuestiones relacionadas con la ejecución de laudos arbitrales en Asia.

La cuarta se centrará en los problemas actuales del arbitraje de inversión en Asia.

Derecho Contractual

► **Made in Asia: cómo afrontar los contratos de fabricación en Asia**

Desde hace más de 20 años, el mercado asiático se ha convertido en una de las palancas más importantes del crecimiento mundial. Los inversores occidentales buscan desarrollar relaciones duraderas con socios asiáticos para beneficiarse de su atractiva estructura de costes, sin dejar de proteger su know-how y su derecho de propiedad intelectual, entre otros. Sin embargo, en la negociación de los contratos de fabricación existen dos posiciones enfrentadas, que no son sólo fruto de intereses económicos

contrapuestos, sino también de distintos enfoques culturales a la hora de hacer negocios.

Esta sesión reunirá a abogados asiáticos y occidentales para examinar conjuntamente los asuntos clave que preocupan tanto a los clientes asiáticos como occidentales en la redacción y negociación de los contratos de fabricación. Los asuntos a tratar en esta sesión incluirán la elección de ley aplicable, la fijación de condiciones comerciales, la regulación de la confidencialidad, la prevención de prácticas evasivas y la posible regulación de mecanismos de control sobre el fabricante.

Derecho Deportivo

► **De Pekín, Vancouver y Londres a Sochi 2014 y Río 2016**

Los Juegos Olímpicos son el evento deportivo más importante del mundo. Además de los enormes recursos logísticos, su organización requiere una presencia legal constante, debido a las múltiples cuestiones y disputas que pueden surgir.

Esta sesión intenta abordar algunos de los aspectos legales que giran alrededor de los Juegos Olímpicos, tales como la elección

de la ciudad anfitriona, las infraestructuras (project finance), las cuestiones relacionadas con los patrocinios y derechos de televisión, así como las disputas dirimidas ante la División ad hoc del Tribunal de Arbitraje del Deporte.

Derecho Inmobiliario

► **La ética en derecho inmobiliario**

El propósito de esta sesión es valorar si la aceleración del recurso a la ética en el sector inmobiliario es un síntoma de la derrota del derecho inmobiliario. En un segundo estadio, consideraremos si el comportamiento ético de los actores en el mercado inmobiliario incide más en el derecho de propiedad que en el derecho de uso. Descifrar los distintos sistemas de propiedad: usufructo, nuda propiedad, multipropiedad, propiedad pro indivisa, copropiedad. El comportamiento en acción de los diferentes sistemas de

arrendamiento: arrendamiento para uso de vivienda, para uso comercial, arrendamiento enfitéutico, arrendamiento ad aedificandum.

Negociación Internacional para los Abogados

► **Negociación a través de medios electrónicos - Un nuevo desafío para la negociación**

«Las recientes tecnologías, ahora de uso común, pueden ser poderosas herramientas de negociación que permiten ahorrar tiempo y dinero, pero si no son empleadas adecuadamente, también pueden hacer que se caiga en algunas trampas previsibles, como los malentendidos y la desconfianza mutua. Lo

que es más, la elección del medio de comunicación puede afectar la calidad de las relaciones que tenemos, la cantidad de información compartida y la eficacia del acuerdo negociado". (<http://www.pon.harvard.edu/daily/business-negotiations/how-to-negotiate-when-youre-literally-far-apart/>)

Presidentes

Simona MATTA
(L&P) París, Francia
Enrica SENINI
(Studio Legale Senini)
Brescia, Italia

José Luis MOREIRA DA SILVA
(SRS Advogados, RL)
Lisboa, Portugal

Aleksander STAWICKI
(WKB Wiercinski, Kwiecinski, Baehr)
Poznan, Polonia

Patricia Ann PETERSON
(Linklaters) París, Francia

Ignacio CORBERA DALE
(J&A Garrigues S.L.P.)
Londres, Reino Unido

Xavier FAVRE-BULLE
(Lenz & Staehelin)
Ginebra, Suiza

Hassan KETTANI
(Cabinet Kettani)
Casablanca, Marruecos

Daniela DI FRANCIA
(Studio Legale Di Francia)
Bologna, Italia

Ponentes

Balthasar BESSENIH (Kellerhals Anwälte) Basilea, Suiza
Gilles CUNIBERTI (Universidad de Luxemburgo)
Luxemburgo, Luxemburgo
Fernando DE LA MATA (Baker & McKenzie Barcelona SLP)
Barcelona, España
Kevin DINGLI (Dingli & Dingli) La Valeta, Malta
Olaf HARTENSTEIN (Dabelstein & Passehl)
Hamburgo, Alemania
Morvan LE BERRE (Cabinet Le Berre) Bruselas, Bélgica
Paolo LOMBARDI (Buffa, Bortolotti & Mathis - Studi Legali Associati) Turín, Italia

François MOYSE (DSM - Avocats à la Cour)
Luxemburgo, Luxemburgo
Frank SCHONEVELD (Mc Dermott, Will and Emery)
Bruselas, Bélgica
Aleksander STAWICKI (WKB Wiercinski, Kwiecinski, Baehr)
Poznan, Polonia

Chiann BAO (Centro de Arbitraje Internacional de Hong Kong - HKIAC) Hong Kong, China
Raja BOSE (K&L Gates) Singapur, Singapur
Teresa CHENG (BBS, SC, JP, FICE, FCI Arb) Hong Kong, China
Khong CHENG-YEE (Cámara de Comercio Internacional - ICC)
Hong Kong, China
Justin D'AGOSTINO (Herbert Smith Freehills)
Hong Kong, China
Cyrus V. Das DATO (Shook Lin & Bok) Kuala Lumpur, Malasia
Rajoo DATUK SUNDRA (Centro Regional de Arbitraje de Kuala Lumpur - KLRCA) Kuala Lumpur, Malasia
Matthew GEARING (Allen & Overy LLP) Hong Kong, China
Laurence KIFFER (Teynier, Pic & Associés) París, Francia
Harry LIU (King & Wood Mallesons) Shanghái, China

Claudio ARTURO (Petsch Frosch Klein Arturo Rechtsanwälte)
Viena, Austria
Stephen SIDKIN (Fox Williams LLP) Londres, Reino Unido
Michael TAN (Taylor Wessing LLP) Shanghái, China
Leslie K. L. THIELE (Whiteman Osterman & Hanna LLP)
Albany, NY, Estados Unidos
Yunxiang GUAN (Zhong Lun Law Firm) Shanghái, China

David CASSERLY, Lausana, Suiza
Lucio COLANTUONI (Colantuoni, Allegri & Coll. - Studio Legale Associato) Savona, Italia
Jonathan ELLIS (Charles Russel LLP) Londres, Reino Unido
Mark MANGAN (Freshfields Bruckhaus Deringer)
Londres, Reino Unido

Claudio ARTURO (Petsch Frosch Klein Arturo Rechtsanwälte)
Viena, Austria
Emir Eddine Amer AZZOUSA (Cabinet Maître Azzouza Emir Eddine) Reghaia, Argelia
Ahmet BENANTAR (Cabinet de Me Ahmed Benantar)
Argel, Argelia
Alfredo GUARINO (Studio Legale AVV.Vincenzo Guarino)
Nápoles, Italia
Erwin HANSLIK (TaylorWessing e|n|w|c advokáti v.o.s.)
Praga, República Checa

Filipa CORREIA TENREIRO (Valente Associati GEB Partners - Studio Legale Tributario) Milán, Italia

Sebastiaan MOOLENAAR (AKD Advokaten)
Róterdam, Países Bajos
Francisco RAMOS MENDEZ (Ramos & Arroyo)
Barcelona, España
James D. ROSENER (Pepper Hamilton LLP)
Nueva York, NY, Estados Unidos
Jörg SCHNEIDER-BRODTMANN (Menold Bezler Rechtsanwalte Partnerschaft) Stuttgart, Alemania
Bart-Jan VAN HET KAAR (AKD Advokaten)
Róterdam, Países Bajos

Álvaro LÓPEZ DE ARGUMEDO (Uría Menéndez)
Madrid, España
Paul MITCHARD QC (Skadden, Arps, Slate, Meagher & Flom LLP) Hong Kong, China
Minn NAING OO (Centro de Arbitraje Internacional de Singapur - SIAC) Singapur, Singapur
Veit ÖHLBERGER (Dorda Brugger Jordis, Rechtsanwalts GmbH) Viena, Austria
Kim ROONEY (Gilt Chambers) Hong Kong, China
Melvin SNG (Linklaters) Hong Kong, China
Jingzhou TAO (Dechert LLP) Pekín, China
Clarisse VON WUNSCHHEIM (WunschARB) Pekín, China
Jane WILLEMS (Université de Hong Kong) Hong Kong, China

Martin SCHIMKE (Bird & Bird LLP) Dusseldorf, Alemania
David WU (Boss & Young PRC Lawyers) Shanghái, China
Un representante oficial del Comité Internacional Olímpico

Michel HUET (Cabinet Michel Huet Bellenger Blandin)
París, Francia
Rachid OUALI (Cabinet Ouali) Argel, Argelia
José Antonio PÉREZ BREVA (PB & A - Pérez Brev y Asociados)
Barcelona, España
Tarik ZOUHAIR (Cabinet Zouhair) Casablanca, Marruecos

Sesiones

Temas

Litigación

▶ **“La apuesta de la litigación”**

Diferentes procesalistas con dilatada experiencia compartirán con la audiencia interesantes puntos de vista sobre la litigación ante tribunales en diversas jurisdicciones en todo el mundo y, en especial, en los países del continente asiático. Empezaremos tratando aspectos propios de las jurisdicciones asiáticas que podrían considerarse “sorprendentes” o “extraños” para letrados de otras procedencias.

Además, procesalistas de origen asiático o con experiencia en este continente nos enseñarán los errores y prácticas inadecuadas que deben evitar los abogados extranjeros cuando litigan en China o en Asia.

Posteriormente, diferentes procesalistas ofrecerán información detallada sobre casos de especial renombre en sus países de origen, de los que probablemente ya habrá oído hablar pero nunca realmente con tal nivel de detalle.

A continuación, la sesión se centrará en asuntos relativos a juegos de azar y apuestas. Los asistentes podrán asimismo escuchar de primera mano diversas experiencias y “anécdotas de guerra” habidas en litigios relativos al ámbito del juego, de modo que podrán beneficiarse de la amplia trayectoria de nuestros profesionales.

Porvenir del Abogado

▶ **El futuro de la profesión: evolución del estatus del abogado, desafíos en los años venideros**

En esta sesión se abordarán las preocupaciones cotidianas de los abogados, con respecto a los desarrollos normativos y económicos que afectan a la profesión de abogado y a sus valores fundamentales: la independencia, la confidencialidad, el respeto de las normas sobre conflictos de intereses y el respeto del derecho de defensa, en un mundo en el que las fronteras económicas, políticas y sociales se desdibujan y en el que la globalización nos obliga a considerar la mejor manera de promover estos valores fundamentales.

Fusiones y Adquisiciones / Derecho de Sociedades

▶ **Derechos y obligaciones de los accionistas de sociedades que cotizan en bolsa**

La sesión discutirá los derechos de los accionistas de sociedades que cotizan en bolsa desde perspectivas diferentes. Algunos temas relacionados con las transacciones incluyendo la venta de paquetes importantes de acciones, y el incremento de participaciones por terceros. Destacaremos las nuevas tendencias

y desarrollos en materia de procedimientos de *squeeze-out* (venta forzosa) dentro de la UE y otras jurisdicciones relevantes. También discutiremos el impacto de la gobernanza corporativa en los cambios de estructuras societarias e invitaremos a profesionales chinos para que aporten su perspectiva a la discusión de estos temas.

Derecho del Arte / Derecho de la Informática y de las Telecomunicaciones / Propiedad Intelectual

▶ **Asia - La nueva frontera de los avances en Derecho del Arte y Propiedad Intelectual: lo que sus clientes necesitan saber sobre las economías de mayor crecimiento del mundo**

Esta sesión reunirá a distinguidos abogados y expertos para examinar y debatir los aspectos importantes a los que se enfrenta Asia en las áreas del mercado del arte y de la propiedad intelectual, así como su efecto en el mercado global, incluyendo las falsificaciones o imitaciones de productos y servicios, obras de arte falsificadas, la piratería de “software”, el tráfico ilícito de bienes culturales, la impugnación de títulos de propiedad, las obras de arte robadas, la censura y las falsas tasaciones de importaciones, y el crecimiento y la protección de una economía local creativa. Se fomentará un intenso diálogo para profundizar en cómo solucionar estos problemas, ya sea a través de medidas locales e internacionales, como con métodos alternativos de resolución de disputas y conflictos.

Venta Internacional de Mercancías

▶ **Contrato para la compraventa internacional de mercancías - Principios para la elaboración de los contratos, cláusulas comunes en los contratos internacionales, recursos por incumplimiento de contratos**

La sesión se centrará en el análisis comparativo de los principales problemas prácticos relacionados con la redacción y ejecución de un contrato internacional de compraventa, con el objetivo de identificar dichos problemas y de proveer soluciones óptimas que ayuden a prevenirlos. En ese contexto, se prestará atención especial a los principios de elaboración de contratos internacionales, las cláusulas estandarizadas y los recursos por incumplimiento del contrato, y se analizarán comparativamente las reglas y principios de las CISG, UNIDROIT y otras fuentes del derecho contractual uniforme.

Presidentes

Mark C. HILGARD
(Mayer Brown LLP)
Fráncfort, Alemania

Ponentes

Shalini AGARWAL (*Clasis Law*) Londres, Reino Unido
Kemal BOKHARY (*Tribunal de Última Instancia de Hong Kong*)
Hong Kong, China

Ana COLORADO ARROYO (*Roca Junyent*) Barcelona, España
Ian DE FREITAS (*Berwin Leighton Paisner*)
Londres, Reino Unido

Fernando DE LA MATA (*Baker & McKenzie Barcelona SLP*)
Barcelona, España
Paul DOMINICK (*Nexsen Pruet LLC*) Charleston, SC, Estados Unidos

Bernice DONALD (*United States Court of Appeals for the Sixth Circuit*)
Memphis, TN, Estados Unidos
Mariacarla GIORGETTI (*Studio Legale Avv. Prof. Mariacarla Giorgetti*)
Milán, Italia

Mark C. HILGARD (*Mayer Brown LLP*) Fráncfort, Alemania
Nick HUNSWORTH (*Mayer Brown LLP*) Hong Kong, China

Lawrence KAYE (*Herrick, Feinstein LLP*) Nueva York, NY, Estados Unidos

John H. MCDOWELL JR. (*Andrews Kurth LLP*)
Dallas, TX, Estados Unidos

John B. PINNEY (*Graydon Head & Ritchey LLP*) Cincinnati, OH, Estados Unidos

Francisco RAMOS ROMEU (*Ramos & Arroyo*) Barcelona, España

Ryan REETZ (*DLA Piper*) Miami, FL, Estados Unidos

Bernd REINMÜLLER (*Buse Heberer Fromm*) Fráncfort, Alemania

Alvaro SANTOS RODRIGUES (*C & C Lawyers*) Macao, China

Steven J. SHORE (*Ganfer & Shore LLP*) Nueva York, NY, Estados Unidos

Howard SPIEGLER (*Herrick, Feinstein LLP*) Nueva York, NY, Estados Unidos

Jun YANG (*Jade & Fountain*) Shanghái, China

Gérald TREMBLAY
(*McCarthy Tetrault, S.E.N.C.R.L., S.R.L.*)
Montreal, Canadá

Bernard CAHEN (*Cayol, Cahen & Associés*) París, Francia

Christian CHARRIERE-BOURNAZEL (*CCB Avocats*)
París, Francia

Urquiola M. DE PALACIO DEL VALLE DE LERSUNDI
(*Palacio y Asociados, Abogados*) Madrid, España

James MOORE (*Law Office of James Moore*)
Rochester, NY, Estados Unidos

Johannes GROOTERHORST (*Grooterhorst & Partner Rechtsanwälte*)
Dusseldorf, Alemania

Kwai Huen WONG (*The Law Society of Hong Kong*)
Hong Kong, China

Marc FYON (*Stibbe*)
Bruselas, Bélgica

Stephan KOENIG
(*Oppenhoff & Partner*)
Colonia, Alemania

Pierre-Menno DE GIRARD (*Reinhart Marville Torre Sociétés d'Avocats*)
París, Francia

James GRENNAN (*A&L Goodbody*) Dublín, Irlanda

Patricia LÓPEZ AUFRANC (*Marval, O'Farrell & Mairal*)
Buenos Aires, Argentina

Jorge MARTÍ MORENO (*Uría Menéndez*) Valencia, España

Ian DE FREITAS
(*Berwin Leighton Paisner*)
Londres, Reino Unido

Mark REUTTER
(*Walder Wyss & Partners LTD*)
Zúrich, Suiza

Howard SPIEGLER
(*Herrick, Feinstein LLP*)
Nueva York, NY, Estados Unidos

Horst BECKER (*Ariathes Rechtsanwälte*) Múnich, Alemania

Renata BERZANSKIENE (*Sorainen*) Vilna, Lituania

Grace CHU (*Fairbairn Catley Low & Kong*) Hong Kong, China

Guylyn CUMMINS (*Sheppard Mullin Richter & Hampton LLP*)
San Diego, CA, Estados Unidos

Tess DAVIS (*Universidad de Glasgow*) Glasgow, Reino Unido

Angus FORSYTH (*Stevenson, Wong & Co.*) Hong Kong, China

Harris GAO (*Sheppard Mullin Richter & Hampton LLP*)
Shanghái, China

Judith C. GIBSON (*District Court of New South Wales*)
Sídney, Australia

Mariacarla GIORGETTI (*Studio Legale Avv. Prof. Mariacarla Giorgetti*)
Milán, Italia

Bradley J. GORDON (*Gordon & Associates*)
Phnom Penh, Camboya

Lawrence KAYE (*Herrick, Feinstein LLP*)
Nueva York, NY, Estados Unidos

Thomas KRITTER (*Kleiner Rechtsanwälte*)
Mannheim, Alemania

Gavin LLEWELLYN (*Berwin Leighton Paisner LLP*)
Londres, Reino Unido

Nancy MURPHY (*Jincheng Tongda & Neal*) Pekín, China

Andrea PIZZI (*Studio Legale Avv. Andrea Pizzi*) Boloña, Italia

Viola RAIKHEL (*1858 Ltd Art Advisory*) Londres, Reino Unido

Bradley J. RICHARDS (*Haynes & Boone LLP*)
Houston, TX, Estados Unidos

Kate SPELMAN (*Cobalt LLP*) Berkeley, CA, Estados Unidos

Howard TSANG (*Wilkinson & Crist*) Pekín, China

Jelena PEROVIC
(*Facultad de economía, Universidad de Belgrado*)
Belgrado, Serbia

Jelena BOGDANOVIC (*Law Office Bogdanovic*)
Belgrado, Serbia

Fabio BORTOLOTTI (*Buffa, Bortolotti & Mathis - Studi Legali Associati*)
Turín, Italia

Marie-Christine CIMADEVILLA (*Cimadevilla Avocats*)
París, Francia

Paolo LOMBARDI (*Buffa, Bortolotti & Mathis - Studi Legali Associati*)
Turín, Italia

Ljubica TOMIC (*Tomic Stevic Dulic Law Office*)
Belgrado, Serbia

Burghard PILTZ (*Brandi Dröge Piltz Suderow & Gronemeyer*)
Gütersloh, Alemania

Sesiones

Temas
**Derecho Internacional
de Sucesiones**
► Protección de activos. Un joven de 25 años pasa sus vacaciones en Macao y gana 10 millones de euros.

No quiere volver a su lugar de residencia pues quiere evitar tener que contar a sus padres y a su (¡futura ex!) mujer/novia que se ha hecho rico.

Los participantes deben responder a las siguientes preguntas, de acuerdo con la regulación de su país.

1. ¿De qué opciones / procedimientos dispone el joven para proteger el patrimonio recién adquirido de su familia y de su mujer/novia?:

a- ¿En vida?

b- ¿En el supuesto de fallecimiento, para proteger el patrimonio de los herederos potenciales?

2. ¿De qué manera puede protegerse a sí mismo y a su patrimonio de sus posibles acreedores?

3. ¿De qué manera puede protegerse a sí mismo y a sus activos recién adquiridos de una importante carga fiscal?

**Inversiones
Extranjeras**
► Inversiones chinas en el mundo e inversiones extranjeras en China

Nuestro programa consistirá en presentaciones sobre inversiones extranjeras, tanto en China como desde China, que serán realizadas por abogados de distintos países de todos los continentes.

En especial, veremos la necesidad de llevar a cabo una "due diligence" exhaustiva antes de invertir en China con ejemplos de algunos de los problemas hallados a la hora de investigar los asuntos de las sociedades chinas. Hay ciertamente grandes oportunidades pero los inversores deben ser prudentes.

**Derecho del Medio
Ambiente y Desarrollo
Sostenible /
Mundo de los Negocios
y Derechos Humanos**
► El impacto de la corrupción en cuestiones medioambientales, y su efecto en el mundo de los negocios y derechos humanos
**Derecho de las
Biotecnologías**
► Biotecnología y neurociencias

Ante el gran hito que constituye el mapeo cerebral, surge la pregunta de qué haremos con este nuevo conocimiento. En este programa analizaremos la convergencia de los descubrimientos en neurociencia y la tecnología, el derecho y el orden público.

Presidentes

Hugues LETELLIER
(Hohl, Avocats) París, Francia

Ponentes

Miguel TORRES
(Torres, Martín y Zaragoza)
Barcelona, España

Hernán ANDRADA (Basilico, Santurio & Andrada)
Buenos Aires, Argentina

Philip J. BOTHA (Philip J. Botha Attorneys)
Johannesburgo, Sudáfrica

Arnaud DE CORBIÈRE (Nexo Association d'Avocats)
París, Francia

Txaber FERNÁNDEZ BELDARRAÍN (Asecoex) Bilbao, España

Sefa GÜVEN (G&G Law Firm) Estambul, Turquía

Zhao HUI (Noerr LLP) Fráncfort, Alemania

Laurence KIFFER (Teynier, Pic & Associés) París, Francia

Theis KLAUBERG (BNT Attorneys at Law) Riga, Letonia

John LEES (JLA Asia Limited) Hong Kong, China

Carlo MASTELLONE (Studio Legale Mastellone)
Florencia, Italia

Eduardo Lorenzetti MARQUES (Campedelli, Marques e Zarif
Advogados Associados) Sao Paulo, Brasil

Henrik NILSSON (Advokatfirman Allians) Estocolmo, Suecia

Pedro PAIS DE ALMEIDA (Abreu Advogados) Lisboa, Portugal

Antonio Mario PRIDA PEÓN DEL VALLE (Curtis, Mallet -
Prevost, Colt & Mosle, S.C.) México, DF, México

Raffeeek SHAM (Li Sham & Seeam) Port Louis, Mauricio

Fernando Quaresma Da Silva TONIM (FTM - Advogados
Associados e Consultores, LDA) Maputo, Mozambique

Michela COCCHI
(Avv. Michela Cocchi - Studio Legale)
Bologna, Italia

Manmohan Lal SARIN
(Sarin & Co.)
Chandigarh, India

Carlos DE MIGUEL PERALES (Uría Menéndez Abogados SLP)
Madrid, España

Luca PALVARINI (Avvocato Michela Cocchi - Studio Legale)
Bologna, Italia

Barbara J. GISLASON
(Law Office of Barbara J. Gislason)
Mineápolis, MN, Estados Unidos

Jérôme CAYOL (Cayol, Cahen & Associés) París, Francia

Bernice DONALD (United States Court of Appeals for the Sixth
Circuit) Memphis, TN, Estados Unidos

Barbara J. GISLASON (Law Office of Barbara J. Gislason)
Mineápolis, MN, Estados Unidos

Sábado, 2 de noviembre de 2013 ▶ 14:00-17:30

Sesiones

Temas

Litigación (continuación)

▶ “La apuesta de la litigación”

Diferentes procesalistas con dilatada experiencia compartirán con la audiencia interesantes puntos de vista sobre la litigación ante tribunales en diversas jurisdicciones en todo el mundo y, en especial, en los países del continente asiático. Empezaremos tratando aspectos propios de las jurisdicciones asiáticas que podrían considerarse “sorprendentes” o “extraños” para letrados de otras procedencias.

Además, procesalistas de origen asiático o con experiencia en este continente nos enseñarán los errores y prácticas inadecuadas que deben evitar los abogados extranjeros cuando litigan en China o en Asia.

Posteriormente, diferentes procesalistas ofrecerán información detallada sobre casos de especial renombre en sus países de

origen, de los que probablemente ya habrá oído hablar pero nunca realmente con tal nivel de detalle.

A continuación, la sesión se centrará en asuntos relativos a juegos de azar y apuestas. Los asistentes podrán asimismo escuchar de primera mano diversas experiencias y “anécdotas de guerra” habidas en litigios relativos al ámbito del juego, de modo que podrán beneficiarse de la amplia trayectoria de nuestros profesionales.

Sesión especial para los Jóvenes Abogados

▶ Acceso a la abogacía: legislación internacional, perspectivas de desarrollo

En esta sesión queremos poner en común los diferentes sistemas de acceso a la abogacía en los diversos países: pros y contras de cada regulación y perspectivas de desarrollo.

Derecho Bancario / Derecho Fiscal / Servicios Financieros

▶ Distribución y marketing de los distintos productos y servicios financieros

Puntos a tener en cuenta en su jurisdicción por toda entidad que pretenda introducir allí productos ya comercializados en su propio país o crear productos locales para una distribución también local.

Derecho del Arte / Derecho de la Informática y de las Telecomunicaciones / Propiedad Intelectual (continuación)

▶ Asia - La nueva frontera de los avances en Derecho del Arte y Propiedad Intelectual: lo que sus clientes necesitan saber sobre las economías de mayor crecimiento del mundo

Esta sesión reunirá a distinguidos abogados y expertos para examinar y debatir los aspectos importantes a los que se enfrenta Asia en las áreas del mercado del arte y de la propiedad intelectual, así como su efecto en el mercado global, incluyendo las falsificaciones o imitaciones de productos y servicios, obras de arte falsificadas, la piratería de “software”, el tráfico ilícito de bienes culturales, la impugnación de títulos de propiedad, las obras de arte robadas, la censura y las falsas tasaciones de importaciones, y el crecimiento y la protección de una economía local creativa. Se fomentará un intenso diálogo para profundizar en cómo solucionar estos problemas, ya sea a través de medidas locales e internacionales, como con métodos alternativos de resolución de disputas y conflictos.

Defensa Penal Internacional

▶ Los tipos de responsabilidad propios de los tribunales penales internacionales: de la perpetración directa a la empresa criminal conjunta

Derechos de la Persona Digital

▶ Derechos universales de la persona digital

El propósito de esta sesión es reflexionar sobre la necesidad de elaborar una carta de derechos universales de la persona digital como instrumento de protección de la dignidad e intimidad del individuo en este nuevo entorno. Los ponentes presentarán

nuevos trabajos sobre estos derechos de la persona digital: derecho a la privacidad, derecho al anonimato, derecho a la propiedad digital, derecho a la identidad digital, entre otros.

Derecho de Seguros / Derecho Médico

▶ Las infecciones nosocomiales

Las infecciones nosocomiales son una importante causa de muerte en los hospitales.

La mayoría de las veces es imposible demostrar la culpa del hospital porque el paciente puede ser portador de la infección antes de ser ingresado.

En estas condiciones, se plantea la cuestión de la indemnización de las víctimas, ya sea a cargo del hospital o su aseguradora, de la colectividad o del mismo enfermo.

Organización de los Bufetes de Abogados

▶ ¿Qué deben hacer las oficinas legales en el plan de marketing?

▶ ¿Qué es el “Strategic Law Firm Marketing” (SLFM)/ Marketing estratégico de la firma de abogados?

Presidentes

Mark C. HILGARD
(Mayer Brown LLP)
Fráncfort, Alemania

Ponentes

Shalini AGARWAL (Clasis Law) Londres, Reino Unido
Kemal BOKHARY, Tribunal de Última Instancia de Hong Kong,
Hong Kong, China

Ana COLORADO ARROYO (Roca Junyent) Barcelona, España
Ian DE FREITAS (Berwin Leighton Paisner) Londres, Reino
Unido

Fernando DE LA MATA (Baker & McKenzie Barcelona SLP)
Barcelona, España

Paul DOMINICK (Nexsen Pruet LLC) Charleston, SC, Estados
Unidos

Bernice DONALD (United States Court of Appeals for the Sixth
Circuit) Memphis, TN, Estados Unidos

Mariacarla GIORGETTI (Studio Legale Avv. Prof. Mariacarla
Giorgetti) Milán, Italia

Mark C. HILGARD (Mayer Brown LLP) Fráncfort, Alemania

Nick HUNSWORTH (Mayer Brown LLP) Hong Kong, China

Lawrence KAYE (Herrick, Feinstein LLP) Nueva York, NY,
Estados Unidos

John H. MCDOWELL JR. (Andrews Kurth LLP)
Dallas, TX, Estados Unidos

John B. PINNEY (Graydon Head & Ritchey LLP) Cincinnati,
OH, Estados Unidos

Francisco RAMOS ROMEO (Ramos & Arroyo) Barcelona,
España

Ryan REETZ (DLA Piper) Miami, FL, Estados Unidos

Bernd REINMÜLLER (Buse Heberer Fromm) Fráncfort, Alemania

Alvaro SANTOS RODRIGUES (C & C Lawyers) Macao, China

Steven J. SHORE (Ganfer & Shore LLP) Nueva York, NY, Estados
Unidos

Howard SPIEGLER (Herrick, Feinstein LLP) Nueva York, NY,
Estados Unidos

Jun YANG (Jade & Fountain) Shanghái, China

Coordinadora:
Leire ECENARRO SANDOVAL,
Madrid, España

Samantha DAVIES (Peters & Peters) Londres, Reino Unido

Fayçal DRIOUECHE (Drioueche) Argel, Argelia

Hansjörg FRENZ (Menold Bezler) Stuttgart, Alemania

Irakli KANDASHVILI (Legal Georgia) Tiflis, Georgia

Agustina LOINAZ (ALS Asociados) Montevideo, Uruguay

Tiago MARREIROS MOREIRA
(Vieira de Almeida & Associados -
Sociedade de Advogados, RL)
Lisboa, Portugal

Pedro REBELO DE SOUSA
(SRS Advogados, RL) Lisboa, Portugal

Ana BEN VÁZQUEZ
(Prol & Asociados) Madrid, España

Martí ADROER TOUS (Cuatrecasas, Gonçalves Pereira, S.L.P.)
Barcelona, España

Stephen BRODIE (Herrick, Feinstein LLP)
Nueva York, NY, Estados Unidos

Barbara Stella CERIOLI (FONGS) Hong Kong, China

Alessandro COLAVOLPE (Studio Legale Tributario in
Association with Ernst & Young Law) Roma, Italia

Gonçalo DOS REIS MARTINS (SRS Advogados, RL)
Lisboa, Portugal

Beatriz GARCÍA PAESA (Bufete García)
Luxemburgo, Luxemburgo

Daniel LEHMANN (Baer & Karrer AG) Zúrich, Suiza

Ian DE FREITAS
(Berwin Leighton Paisner)
Londres, Reino Unido

Mark REUTTER
(Walder Wyss & Partners LTD)
Zúrich, Suiza

Howard SPIEGLER
(Herrick, Feinstein LLP)
Nueva York, NY, Estados Unidos

Horst BECKER (Ariathes Rechtsanwälte) Múnich, Alemania

Renata BERZANSKIENE (Sorainen) Vilna, Lituania

Grace CHU (Fairbairn Catley Low & Kong) Hong Kong, China

Guylyn CUMMINS (Sheppard Mullin Richter & Hampton LLP)
San Diego, CA, Estados Unidos

Tess DAVIS (Universidad de Glasgow) Glasgow, Reino Unido

Angus FORSYTH (Stevenson, Wong & Co.) Hong Kong, China

Harris GAO (Sheppard Mullin Richter & Hampton LLP)
Shanghái, China

Judith C. GIBSON (District Court of New South Wales)
Sídney, Australia

Mariacarla GIORGETTI (Studio Legale Avv. Prof. Mariacarla
Giorgetti) Milán, Italia

Bradley J. GORDON (Gordon & Associates)
Phnom Penh, Camboya

Lawrence KAYE (Herrick, Feinstein LLP)
Nueva York, NY, Estados Unidos

Thomas KRITTER (Kleiner Rechtsanwälte)
Mannheim, Alemania

Gavin LLEWELLYN (Berwin Leighton Paisner LLP)
Londres, Reino Unido

Nancy MURPHY (Jincheng Tongda & Neal) Pekín, China

Andrea PIZZI (Studio Legale Avv. Andrea Pizzi) Boloña, Italia

Viola RAIKHEL (1858 Ltd Art Advisory) Londres, Reino Unido

Bradley J. RICHARDS (Haynes & Boone LLP)
Houston, TX, Estados Unidos

Kate SPELMAN (Cobalt LLP) Berkeley, CA, Estados Unidos

Howard TSANG (Wilkinson & Grist) Pekín, China

Julie GOFFIN,
Bruselas, Bélgica

Patrick MICHAUD, París, Francia

Marc GALLARDO MESEGUER (Alliant
Abogados Asociados SLP)
Barcelona, España

Alain BENSOUSSAN (Alain Bensoussan Avocats) París, Francia

Virginie BENSOUSSAN (Alain Bensoussan Avocats)
París, Francia

Sebastien FANTI (Lexing) Sion, Suiza

Alain GROSJEAN (Bonn & Schmitt) Luxemburgo, Luxemburgo

Jean-François HENROTTE (Philippe & Partners) Lieja, Bélgica

Victor ROSELLO (Consultoria Legal en Tecnologías de la
Información, SLP) Barcelona, España

Elisabeth THOLE (Van Doorne N.V.) Ámsterdam, Países Bajos

Jun YANG (Jade & Fountain) Shanghái, China

Jérôme CAYOL
(Cayol, Cahen & Associés) París, Francia

Lorenzo LOCATELLI
(Studio Legale Locatelli)
Padua, Italia

Mustapha ACHIBANE (Cabinet de Mustapha Achibane)
Casablanca, Marruecos

Nicoletta CAPONE (Studio Legale Capone) Padua, Italia

Guilherme FUMWATHU (FG Associados) Luanda, Angola

Supermann N'GANN (Société Civile Professionnelle d'Avocats
N'gann & Ndjah) Yaundé, Camerún

Myriam PIERRAT (Elvinger, Hoss & Prussen)
Luxemburgo, Luxemburgo

James ROBINSON (Best Hooper Solicitors) Melbourne, Australia

Olivier SAUMON (Vatier & Associés) París, Francia

Shigeki TAKAHASHI (Hamani-Takahashi Law Offices)
Tokyo, Japón

José Antonio MIGUEL NETO
(Miguel Neto Advogados Associados)
Sao Paulo, Brasil

Bryn HUGHES, (Martindale-Hubbell) Londres, Reino Unido

Juan Eduardo PALMA JARA (Palma Abogados) Santiago, Chile

Alvaro SANTOS RODRIGUES (C & C Lawyers) Macao, China

Domingo 3 de noviembre de 2013 ▶ 9:00-12:30

Sesiones

Temas

Derecho de la Familia

Acuerdos prematrimoniales

Derecho Bancario /
Derecho Fiscal /
Fusiones y
Adquisiciones /
Inversiones Extranjeras

Entrada y salida de inversiones en Asia: peculiaridades y retos

El punto de vista de los cinco continentes en relación a: (i) oportunidades para invertir en los sectores de infraestructuras, inmobiliario y financiero - con especial atención a África, Europa del Este, Latinoamérica y países de lengua portuguesa; (ii) estructuras y vehículos de inversión transfronteriza (onshore/offshore holding y compañías comerciales); (iii) beneficios aduaneros y fiscales e incentivos para las inversiones extranjeras en las jurisdicciones presentes en el congreso y los correspondientes sectores económicos (iv) regímenes fiscales competitivos y permisos de residencia para ciudadanos extranjeros.

Derechos Humanos/
Derecho Laboral

Protección de los derechos humanos en el contrato de trabajo

- Definición de derechos humanos
- La convención de la ONU y la legislación local sobre derechos de igualdad de género y la protección de las categorías vulnerables

- Aplicación de la legislación de los derechos humanos en el contexto globalizado del trabajo y medios de ejecución
- Responsabilidad corporativa

Foro del Estado
de Derecho

Todos los sistemas jurídicos reciben influencias de tradiciones diferentes. Este es el caso de China, así como de África y Europa

¿Cómo actúan estas influencias cruzadas? ¿Qué condiciones son necesarias para que la combinación funcione?

Desde hace más de 85 años, la UIA, organización multicultural y multilingüe, explora y compara de manera fructífera los diversos sistemas jurídicos. Expertos de alto nivel nos ofrecerán las claves para entender el movimiento de convergencia de los sistemas jurídicos.

Defensa de la Defensa

Informe sobre los casos tratados por la comisión en 2012-2013. Estudio detallado de algunos casos particulares

Jubilación y Pensiones

Informe sobre la situación de la previsión profesional de los abogados en China

La situación de la previsión social de los abogados en los países de Mercosur. Propuestas

La sesión pretende obtener información sobre los sistemas de previsión de los abogados en China, al objeto de compararlos con los sistemas públicos y/o privados existentes en otros países, y,

especialmente para estudiar las equivalencias o similitudes con los sistemas propios de los abogados, existentes en Europa y América del Sur.

Esta sesión también pretende retratar los sistemas de previsión de abogados en países de Mercosur y estudiar propuestas para la implantación de los mismos en los países carentes de protección.

Derecho de la
Responsabilidad

Presentar y sostener reclamaciones de responsabilidad civil cuando se trata de productos diseñados y fabricados fuera de las fronteras del país en el que se produjo el daño

- las notificaciones según las reglas del convenio de la Haya
- descubrimiento de pruebas en caso de participación de los nacionales del país de origen
- cobro de daños y perjuicios.

Presidentes

Luís ZARRALUQUI NAVARRO
(Zarraluqui Abogados de Familia)
Madrid, España

Ponentes

Simon Jock BRUCE (Farrer & Co. LLP) Londres, Reino Unido
Giuseppe D'AVANZO (Studio Legale D'Avanzo) Roma, Italia
Giulia FACCHINI (Studio Legale Avvocato Giulia Facchini)
Turín, Italia
Francis GERVAIS (Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert et
Associés) Laval, Canadá
Annamarie GOSLING (Farrer & Co. LLP) Londres, Reino Unido
Flora HARRAGIN (Farrer & Co. LLP) Londres, Reino Unido
Anne-Marie HUTCHINSON (Dawson Cornwell)
Londres, Reino Unido

Ángel M. JUNQUERA SEPÚLVEDA (Junquera y Forcada S.C.)
México, D.F., México
Hugues LETELIER (Hohl & Associés) París, Francia
Paulo LINS E SILVA (Paulo Lins e Silva Advogados)
Rio de Janeiro, Brasil
Caroline MCNALLY (Farrer & Co. LLP) Londres, Reino Unido
Hin Han SHUM (Li, Wong, Lam & W.I. Cheung)
Hong Kong, China

Stephan KOENIG
(Oppenhoff & Partner)
Colonia, Alemania

Tiago MARREIROS MOREIRA
(Vieira de Almeida & Associados -
Sociedade de Advogados, RL)
Lisboa, Portugal

Pedro REBELO DE SOUSA
(SRS Advogados, RL)
Lisboa, Portugal

Miguel TORRES
(Torres, Martín y Zaragoza)
Barcelona, España

Ergun Benan ARSEVEN (Moroglu Arseven) Estambul, Turquía
Jean-Jacques BATAILLON (Bataillon & Associés) París, Francia
Judit BUDAI (Szecskay Attorneys at Law) Budapest, Hungría
Ana Lucía CASTAGNARI MARRA (Machado Associados
Advogados e Consultores) Sao Paulo, Brasil
Timothy COULDRICK (SRS Advogados, RL) Lisboa, Portugal
Kevin DINGLI (Dingli & Dingli) La Valeta, Malta
Thomas GOOSSENS (BCCC Avocats) Ginebra, Suiza
Alan JESSUP (Piper Alderman) Sídney, Australia
Agustina LOINAZ (ALS Abogados) Montevideo, Uruguay
Tiago MARREIROS MOREIRA (Vieira de Almeida & Associados -
Sociedade de Advogados, RL) Lisboa, Portugal
Marilyn MCKEEVER (Berwin Leighton Paisner LLP)
Londres, Reino Unido

Jorge NETO VALENTE (Macau Lawyers Association)
Macao, China

Pedro PAIS DE ALMEIDA (Abreu Advogados) Lisboa, Portugal

Alexander PUPETER (P+P Pöllath & Partners)
Múnich, Alemania

Pedro REBELO DE SOUSA (SRS Advogados, RL)
Lisboa, Portugal

Gonçalo REIS MARTINS (SRS Advogados, RL) Lisboa, Portugal

Ta SHEN (Beijing Yingke Law Firm) Shenzhen, China

Jochem VAN DER WAL (Loyens & Loeff N.V.)
Ámsterdam, Países Bajos

Bin ZHU (Beijing Yingke Law Firm) Shenzhen, China

Régis BERGONZI
(Étude Bergonzi) Mónaco, Mónaco
Federico TORZO
(Studio Legale Macchi
Di Cellere Gangemi) Milán, Italia

Shalini AGARWAL (Clasis Law) Londres, Reino Unido
Jacqueline R. BART (Jacqueline Bart & Associates)
Toronto, Canadá
Laura DEVINE (Laura Devine Solicitors) Londres, Reino Unido

Martin NEBELING (Bird & Bird LLP)
Dusseldorf, Alemania
Jacqueline SCOTT (Fortney & Scott, LLC)
Washington, DC, Estados Unidos

Marie-Christine CIMADEVILLA
(Cimadevilla Avocats)
París, Francia

Stéphane BONIFASSI
(Lebray & Associés)
París, Francia

Román ORIA FDEZ DE MUNIAÍN
(Oría, Peña, Pajares y Asociados)
Madrid, España

Jacqueline SCOTT
(Fortney & Scott, LLC)
Washington, DC, Estados Unidos

José María ANTRAS BADIA
(Bufete Antras Abogados Asociados
S.L.P. / Mutualidad Abogacía)
Barcelona, España

Carlos Alberto ANDREUCCI
(Consejo Colegios de Abogados del MERCOSUR)
Buenos Aires, Argentina
Pierre-Jacques CASTANET (IDAvocats) París, Francia
José FERREIRA DE ALMEIDA (Caixa de Previdência dos
Advogados e Solicitadores de Portugal) Lisboa, Portugal

Jorge Omar FREGA (Caja de Previsión Social para Abogados
de la Provincia de Buenos Aires) La Plata, Argentina
Una consultora William Mercer

Douglas F. WELEBIR
(Welebir, Tierney & Weck, APLC)
Redlands, CA, Estados Unidos

Douglas F. WELEBIR (Welebir, Tierney & Weck, APLC)
Redlands, CA, Estados Unidos

Domingo 3 de noviembre de 2013 ▶ 14:00-17:30

Sesiones

Temas

Derecho de la Familia
(continuación)

▶ **Acuerdos prematrimoniales**

Derecho Bancario /
Derecho Fiscal /
Fusiones y
Adquisiciones /
Inversiones Extranjeras
(continuación)

▶ **Entrada y salida de inversiones en Asia: peculiaridades y retos**

El punto de vista de los cinco continentes en relación a: (i) oportunidades para invertir en los sectores de infraestructuras, inmobiliario y financiero- con especial atención a África, Europa del Este, Latinoamérica y países de lengua portuguesa; (ii) estructuras y vehículos de inversión transfronteriza (onshore/offshore holding y compañías comerciales); (iii) beneficios aduaneros y fiscales e incentivos para las inversiones extranjeras en las jurisdicciones presentes en el congreso y los correspondientes sectores económicos (iv) regímenes fiscales competitivos y permisos de residencia para ciudadanos extranjeros.

Derecho Laboral

▶ **Impacto de la crisis financiera en la normativa laboral y práctica y medidas implementadas para reaccionar frente a la crisis**

- Medidas implementadas para proteger a los empleados e incentivar la contratación de personal nuevo

- Medidas implementadas en apoyo a los empresarios y con el fin de facilitar la flexibilidad laboral
- Medidas implementadas para atraer la inversión extranjera
- Principios, objetivos y efectos de las medidas implementadas

Foro de Despachos de
Abogados

▶ **Hablemos de lo que los clientes esperan de nosotros en materia de honorarios y llamadas a licitación**

Derecho de las
Insolvencias /
Mediación y Prevención
de los Conflictos

▶ **Recuperación de empresas en crisis y Mediación**

Análisis en Derecho Comparado de las experiencias y las perspectivas futuras de la institución de la mediación para hacer frente a la recuperación de una crisis empresarial o como parte de un procedimiento de insolvencia, a través de la visión de un

equipo de abogados de distintas jurisdicciones de todo el mundo.

Derecho
de la Inmigración
y Nacionalidad

▶ **Tendencias mundiales sobre ciudadanía y nacionalidad**

Las consecuencias jurídicas y prácticas de la ciudadanía y la nacionalidad siguen creciendo en importancia a nivel mundial. Este grupo de expertos se ocupará de la ciudadanía internacional y las tendencias legales en materia de nacionalidad referidas a la naturalización, adquisición, mantenimiento, renuncia, doble y múltiple ciudadanía, leyes contradictorias, ausencia de ley, consideraciones financieras, implicaciones fiscales, documentos de viaje, apatridia, problemas jurisdiccionales y vías de recurso.

Derecho Penal

▶ **Investigaciones y juicios sobre casos de corrupción en el extranjero: ¿qué diferencias existen entre las investigaciones internas y los casos penales según el país?**

Ciertos sistemas legislativos criminalizan los sobornos a oficiales, pero lo que se considera ilegal varía entre unos países y otros, al

igual que la forma de investigar o procesar casos y las consideraciones que regulan una investigación interna sobre la conducta de un cliente. Los ponentes expondrán estas diferencias usando estudios de caso y ejemplos prácticos.

Derecho de los
Transportes

▶ **Cláusulas de transporte de los contratos mercantiles**

Además de los contratos de transporte propiamente dichos, muchos contratos (ej. contrato de compraventa, de distribución, de tecnología, de transferencia, de franquicia, de suministro) contienen cláusulas relacionadas con el transporte de mercancías. ¿Cómo

deberíamos interpretar esas cláusulas? ¿Sobre quién recaen los riesgos y la responsabilidad? ¿Por qué son tan importantes las cláusulas de jurisdicción y de elección de foro en lo que a las cláusulas de transporte se refiere? ¿Hasta qué punto se puede eximir de responsabilidad?

Presidentes

Luís ZARRALUQUI NAVARRO
(Zarraluqui Abogados de Familia)
Madrid, España

Stephan KOENIG
(Oppenhoff & Partner)
Colonia, Alemania

Tiago MARREIROS MOREIRA
(Vieira de Almeida & Associados -
Sociedade de Advogados, RL)
Lisboa, Portugal

Pedro REBELO DE SOUSA
(SRS Advogados, RL)
Lisboa, Portugal

Miguel TORRES
(Torres, Martín y Zaragoza)
Barcelona, España

Federico TORZO
(Studio Legale Macchi
Di Cellere Gangemi) Milán, Italia

Michael BRAUCH
(SKW Schwarz Rechtsanwälte)
Múnich, Alemania

Mary-Daphné FISHELSON
(La Garanderie & Associés) París, Francia

Jean-Jacques UETTWILLER
(UGGC & Associés) París, Francia

Ángel María BALLESTEROS BARROS
(Concordia Abogados S.L.P.)
Sevilla, España

Jorge VERISSIMO
(BFV - Sociedade de Advogados)
Lisboa, Portugal

Jacqueline R. BART
(Jacqueline Bart & Associates)
Toronto, Canadá

Jerome ROTH
(Munger, Tolles & Olson)
San Francisco, CA, Estados Unidos

Carel J.H VAN LYNDEN
(Akd Prinsen Van Wijmen N.V.)
Róterdam, Países Bajos

Ponentes

Simon Jock BRUCE (Farrer & Co. LLP) Londres, Reino Unido
Giuseppe D'AVANZO (Studio Legale D'Avanzo) Roma, Italia
Giulia FACCHINI (Studio Legale Avvocato Giulia Facchini)
Turín, Italia

Francis GERVAIS (Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert et
Associés) Laval, Canadá

Annamarie GOSLING (Farrer & Co. LLP) Londres, Reino Unido

Flora HARRAGIN (Farrer & Co. LLP) Londres, Reino Unido

Anne-Marie HUTCHINSON (Dawson Cornwell)
Londres, Reino Unido

Ergun Benan ARSEVEN (Moroglu Arseven) Estambul, Turquía

Jean-Jacques BATAILLON (Bataillon & Associés) París, Francia

Judit BUDAI (Szecskey Attorneys at Law) Budapest, Hungría

Ana Lucía CASTAGNARI MARRA (Machado Associados
Advogados e Consultores) Sao Paulo, Brasil

Timothy COULDRICK (SRS Advogados, RL) Lisboa, Portugal

Kevin DINGLI (Dingli & Dingli) La Valeta, Malta

Thomas GOOSSENS (BCCC Avocats) Ginebra, Suiza

Alan JESSUP (Piper Alderman) Sídney, Australia

Agustina LOINAZ (ALS Abogados) Montevideo, Uruguay

Tiago MARREIROS MOREIRA (Vieira de Almeida & Associados
- Sociedade de Advogados, RL) Lisboa, Portugal

Marilyn MCKEEVER (Berwin Leighton Paisner LLP)
Londres, Reino Unido

Shalini AGARWAL (Clasis Law) Londres, Reino Unido

Bruno BLANPAIN (Marx Van Ranst Vermeersch & Partners)
Bruselas, Bélgica

Mary-Daphné FISHELSON (La Garanderie & Associés)
París, Francia

Sascha GROSJEAN (Taylor Wessing) Dusseldorf, Alemania

Matelda LO FIEGO (Studio Legale Lo Fiego) Milán, Italia

Rubén ACOSTA GONZALEZ (Acosta & Asociados)
Guadalajara, México

Claudio ARTURO (Petsch Frosch Klein Arturo Rechtsanwälte)
Viena, Austria

Shalini AGARWAL (Clasis Law) Londres, Reino Unido

Bruno BLANPAIN (Marx Van Ranst Vermeersch & Partners)
Bruselas, Bélgica

Marla Vanessa BOJORGE ZÚÑIGA (Bojorge & Associates)
Valencia, España

Clayton E. CARTWRIGHT Jr. (The Cartwright Law Firm LLC)
Columbus, GA, Estados Unidos

Eugene CHOW (Chow King & Associates) Hong Kong, China

Maxime DELHOMME (SCP Delhomme) París, Francia

Alfredo GUARINO (Studio Legale AVV. Vincenzo Guarino)
Nápoles, Italia

David LEPIDI (SELARL Lepidi-Bril) París, Francia

Peter MULLER (Müller & Präger) Gerlinger, Alemania

Olaf HARTENSTEIN (Dabelstein & Passehl)
Hamburgo, Alemania

Alberto PASINO (Zunarelli e Associati) Trieste, Italia

Francisco RAMOS ROMEU (Ramos & Arroyo)
Barcelona, España

Ángel M. JUNQUERA SEPÚLVEDA (Junquera y Forcada S.C.)
México, D.F., México

Hugues LETELLIER (Hohl & Associés) París, Francia

Paulo LINS E SILVA (Paulo Lins e Silva Advogados)
Rio de Janeiro, Brasil

Caroline MCNALLY (Farrer & Co. LLP) Londres, Reino Unido

Hin Han SHUM (Li, Wong, Lam & W.I. Cheung)
Hong Kong, China

Jorge NETO VALENTE (Macau Lawyers Association)
Macao, China

Pedro PAIS DE ALMEIDA (Abreu Advogados) Lisboa, Portugal

Alexander PUPETER (P+P Pöllath & Partners)
Múnich, Alemania

Pedro REBELO DE SOUSA (SRS Advogados, RL)
Lisboa, Portugal

Gonçalo REIS MARTINS (SRS Advogados, RL) Lisboa, Portugal

Ta SHEN (Beijing Yingke Law Firm) Shenzhen, China

Jochem VAN DER WAL (Loyens & Loeff N.V.)
Ámsterdam, Países Bajos

Bin ZHU (Beijing Yingke Law Firm) Shenzhen, China

Jean-Louis MAGNIER (Salans) París, Francia

Pascal PETREL (Société d'Avocats P & A) París, France

Acácio PITA NEGRÃO (P.L.E.N. - Sociedade De Advogados)
Lisboa, Portugal

Geoffrey RICHARDS (Farrer & Co. LLP) Londres, Reino Unido

Mark A. WATSON (Fox Williams LLP) Londres, Reino Unido

Javier DASSO (Estudio Ariel A. Dasso) Buenos Aires, Argentina

Helena DE BACKER (DS De Backer & Bastin) Bruselas, Bélgica

Alvaro GASULL TORT (Roca Junyent S.L.P) Barcelona, España

Laura DEVINE (Laura Devine Solicitors) Londres, Reino Unido

Rayan HOUDROUGE (Lenz & Staehelin) Ginebra, Suiza

Anne KLEFFMANN (Heuking Kühn Lüer Wojtek)
Múnich, Alemania

David LEOPOLD (David Wolfe Leopold & Associates)
Cleveland, OH, Estados Unidos

Miguel LOINAZ RAMOS (ALS Asociados)
Montevideo, Uruguay

Olufemi SUNMONU (Femi Sunmonu & Associates)
Lagos, Nigeria

Matthew WILMSHURST (Holman Fenwick & Willan LLP)
Londres, Reino Unido

Todos los participantes deberán indicar, en el formulario de inscripción, todas aquellas actividades en las que deseen participar, incluidas o no en los gastos de inscripción.

Respecto a las actividades no incluidas en los gastos de inscripción, no se tendrá en cuenta su participación en las mismas hasta que los participantes no hayan abonado íntegramente el importe de su participación.

Jueves 31 de octubre de 2013 ▶ Ceremonia inaugural, seguida de un cóctel



▶ 18:00 - 21:00: Hotel Venetian

▶ La ceremonia inaugural del congreso, animada por un maestro de ceremonias, se celebrará en el hotel Venetian. Como es tradición en la UIA, varias personalidades se sucederán para dar la bienvenida a los participantes del congreso y para desearles éxito en sus trabajos.

La ceremonia será seguida de un cóctel de bienvenida, durante el que podrán encontrarse con sus compañeros y amigos. Por motivos de seguridad, deberán llevar consigo obligatoriamente su credencial o una tarjeta de invitación junto con su documento de identidad.

No habrá servicio de transporte para esta velada porque el hotel Venetian está situado muy cerca del hotel del congreso.

Habrán un servicio de transporte ida / vuelta al Grandview Hotel situado en Taipa. Los horarios serán publicados en el programa definitivo y anunciados en los hoteles del congreso.

Viernes 1 de noviembre de 2013 ▶ Velada informal - cena-cóctel

▶ 20:00 - 23:00: Torre de Macao

▶ La cena-cóctel tendrá lugar en la explanada situada al pie de la torre de Macao.

Inaugurada en diciembre de 2001, la Macau Sky Tower mide 338 m de altura. Desde la terraza panorámica de 360° podrá disfrutar de la mejor vista de Macao. Si lo desea, eventualmente podrá acceder a la terraza.

Además de ser un mirador para observación y una atracción turística, la torre también se usa para la radiodifusión y las telecomunicaciones.

Habrán un servicio de transporte ida / vuelta desde los hoteles del congreso a la torre de Macao. Se entregarán los horarios en el programa definitivo y se anunciarán en los hoteles del congreso.



Sábado 2 de noviembre de 2013 ▶ Cena de gala

▶ 20:30: Hotel Grand Lisboa

▶ **La cena de gala se celebrará excepcionalmente la víspera de la clausura del congreso para que pueda asistir a esta actividad un mayor número de participantes.**

Situado en el corazón de Macao e inaugurado en 2006, el hotel Grand Lisboa presenta una original fachada en forma de flor de loto, que hace de él un edificio emblemático que no pasa desapercibido en el *skyline* de la ciudad. Con sus 261 metros de altura, es el edificio más alto de Macao.

Durante la cena de gala podrán descubrir la riqueza de la cocina de los banquetes tradicionales chinos, servida en el Grand Ballroom del hotel Grand Lisboa, un salón con una decoración sorprendente y lujosa.

Vestimenta: vestido largo para las damas y traje de etiqueta u oscuro para los caballeros.
Precio de la velada, con cena y baile incluidos: **170 Euros** por persona.



Domingo 3 de noviembre de 2013 ▶ Ceremonia de clausura

▶ 17:45 - 20:30: Hotel Conrad Macao

▶ La entrega de la presidencia del actual Presidente, Jean-Marie Burguburu, al Presidente Electo, Stephen L. Dreyfuss, es un momento significativo en el transcurso de la ceremonia de clausura. Esta última se celebrará en el hotel del congreso y permitirá, además, que se haga la síntesis de los trabajos científicos del congreso. Entre otros momentos, se hará entrega del premio Monique Raynaud-Contamine, que recompensa los mejores informes del congreso.

Domingo 3 de noviembre de 2013 ▶ Velada libre

▶ En Macao, y más precisamente en la franja de Cotai, encontrarán una gran variedad de restaurantes con una variada oferta culinaria. Si desean alejarse del barullo, podrán igualmente disfrutar de una multitud de restaurantes en las islas de Taipa o Coloane. Tal vez sea la oportunidad de asistir a una representación del *House of Dancing Water*, un espectáculo acuático excepcional del grupo Franco Dragone que merece la pena ver.

La agencia DESTINATION PLUS pondrá a su disposición durante el congreso un listado con las mejores direcciones para su velada libre en Macao.

Lunes 4 de noviembre 2013 ▶ Excursión general

▶ 7:30 - 18:30 : Hong Kong

▶ La salida desde el hotel del congreso en autobús con su guía está prevista a las 7h30. En la terminal de Taipa, efectuarán las formalidades de entrada antes de tomar el ferry hacia Hong Kong.

Tras 50 minutos de travesía y las formalidades de inmigración y aduanas, visitarán el distrito Central, y descubrirán el Hong Kong arquitectural durante un Tour Feng Shui.

Más adelante se desplazarán hasta la ciudad portuaria de Aberdeen, donde las familias de los pescadores viven en casas flotantes. Almuerzo de Dim Sum a bordo del restaurante flotante « Jumbo Kingdom ».

Por la tarde visitarán el convento de madera de Chi Lin, con sus estanques cubiertos de flores de loto y sus estatuas de oro; y descubrirán el jardín de Nan Lian, donde disfrutarán de un agradable instante para cambiar de aires.

Fin de la excursión previsto hacia las 18h30.

Después de la excursión podrán elegir entre quedarse en Hong Kong, volver a la terminal de Ferry para regresar a Macao, o desplazarse hasta el aeropuerto de Hong Kong, para tomar su vuelo de vuelta.

Precio de la excursión con traslados, almuerzo y visita guiada incluidos: **145 Euros por persona.**

Ya que el número de plazas es limitado, las inscripciones serán tratadas por orden cronológico de recepción.

Importante: para los participantes que necesiten un visado para Hong Kong (ver página 8).



Alojamiento

Los organizadores han reservado un cupo de habitaciones en varios hoteles de Macao con tarifas preferentes para el congreso de la UIA, del 29 de octubre al 4 de noviembre de 2013.

Debido al número limitado de habitaciones y dado que las tarifas preferentes no pueden garantizarse a parte del cupo de habitaciones reservadas para la UIA, le recomendamos que efectúe sus reservas lo antes posible con la agencia **DESTINATION PLUS**.

Una vez agotado el cupo de habitaciones previsto para el congreso, o para cualquier estancia previa o posterior a la misma, **DESTINATION PLUS** realizará una solicitud específica al hotel solicitado (estas reservas se efectuarán en función de la disponibilidad y eventualmente sometidas a una nueva tarificación).

HOTEL / CATEGORÍA	Tipo de habitación	Precio por noche Por habitación en euros (tasas ⁽¹⁾ y desayuno incluidos ⁽²⁾)
CONRAD MACAO 5* Hotel del congreso	Deluxe Individual / Doble / Twin ⁽³⁾	200 €
	Suite Deluxe Individual / Doble / Twin ⁽³⁾	270 €
	Suplemento el sábado	+120 €
FOUR SEASONS MACAO 5* ^{SUP}	Superior Deluxe Individual / Doble / Twin ⁽³⁾	235 €
	Premium Individual / Doble / Twin ⁽³⁾	355 €
	Suite Junior Executive Individual / Doble / Twin ⁽³⁾	530 €
	Suplemento el viernes y el sábado	+85 €
VENETIAN MACAO 5*	Suite Royal Individual ⁽³⁾	195 €
	Suite Royal Doble / Twin ⁽³⁾	210 €
	Suite Bella Individual / Doble / Twin ⁽³⁾	235 €
	Suplemento el viernes	+55 €
	Suplemento el sábado	+125 €
SHERATON MACAO 5*	Deluxe Individual ⁽³⁾	185 €
	Deluxe Doble / Twin ⁽³⁾	200 €
	Club Individual / Doble / Twin ⁽³⁾	230 €
	Suite Executive Individual / Doble / Twin ⁽³⁾	265 €
	Suite Deluxe Individual / Doble / Twin ⁽³⁾	360 €
	Suplemento el viernes	+15 €
HOLIDAY INN MACAO 4* ^{SUP}	Suplemento el sábado	+60 €
	Superior Individual ⁽³⁾	135 €
	Superior Doble / Twin ⁽³⁾	155 €
	Suplemento el viernes	+35 €
GRANDVIEW 4*	Suplemento el sábado	+105 €
	Estándar Individual ⁽³⁾	105 €
	Estándar Doble / Twin ⁽³⁾	110 €
	Suplemento el viernes y el sábado	+25 €



► IMPORTANTE PARA LAS RESERVAS:

A su llegada al hotel, los hoteles le pedirán sistemáticamente un documento de identidad y una copia de su tarjeta de crédito (no se efectuará ningún cargo a su tarjeta, este paso es meramente una garantía en caso de haber extras a su cuenta).

Se podrán ocupar las habitaciones a partir de las 15h del día de llegada y deberán liberarse a las 12h el día de salida.

Consulte la página 42 para situar los hoteles en el mapa de Macao.

Estas habitaciones han sido reservadas en el marco del congreso de la UIA y están sometidas a las condiciones de venta particulares de grupo. Consulte la página 41 para más detalles.

Toda reclamación relativa a los criterios de clasificación (normativa china) no podrá ser objeto de una indemnización.

(Condiciones de cancelación y modificación. Véase página 41)

(1) Por resolución gubernamental, las tasas podrían verse modificadas al alza o a la baja. - (2) Desayuno incluido del 29/10 al 04/11. - (3) Individual = cama matrimonial / Doble = cama matrimonial / Twin = 2 camas individuales

Conrad Macao Cotai Central 5* (Hotel del congreso)



► El hotel Conrad Macao, puro lujo contemporáneo, se encuentra rodeado de casinos, tiendas de lujo y otro tipo de atracciones.

El edificio, una torre de 40 pisos, alberga 636 modernas y espaciosas habitaciones (52m²), todas ellas con vistas a la ciudad o a la piscina.

Instalaciones: televisión por satélite, WI-FI, estación iPod, caja fuerte, plancha, minibar, máquina de café a cápsulas, baño con ducha y bañera separadas, secador de pelo.

El hotel dispone de un centro de bienestar con sauna y jacuzzi, un gimnasio, una piscina exterior y un spa así como dos restaurantes: el Dynastie 8, restaurante chino al que el chef Wong aporta 40 años de experiencia culinaria; el Grand-Orbit, que propone un viaje gastronómico alrededor del mundo.



Four Seasons Hotel Macao Cotai Strip 5*^{SUP}



► El hotel Four Seasons es un oasis en pleno corazón de la franja de Cotai, idealmente comunicado con el hotel Venetian Macao mediante una galería de tiendas de lujo. Inspirado en la arquitectura colonial, el hotel ha sido decorado armoniosamente con un estilo neoclásico con aires orientales, colores vivos, lujosos brocados y tonos dorados. Las 360 habitaciones tienen vistas a la ciudad o a la piscina.

Instalaciones: televisión por satélite, lector DVD, WI-FI (con suplemento), caja fuerte, baño con ducha y bañera separadas, secador de pelo.

Este hotel de lujo dispone de cinco piscinas exteriores, un inmenso spa, sala de fitness y sala de yoga, así como tres restaurantes y bar lounge.

The Venetian® Macao-Resort-Hotel 5*

► Justo en frente del hotel Conrad Macao, y de proporciones desmesuradas, el Venetian Macao, está principalmente dedicado al juego y es conocido por su elegancia y un ambiente fuera de lo común. Tal y como su hermano mayor de Las Vegas, en él se reconstruye el decorado de la ciudad de Venecia.

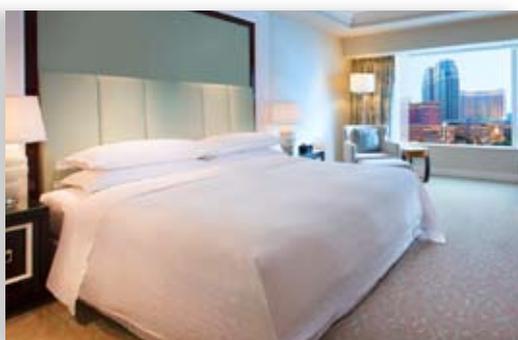
Sus 3.000 habitaciones refinadas y espaciosas (70 m²) disponen de un espacio de estar y tienen vistas magníficas a la ciudad.

Instalaciones : televisión por satélite, WI-FI, caja fuerte, plancha y tabla de planchar, baño con ducha y bañera separadas, secador de pelo.

Podrá disfrutar de un casino, 330 tiendas, un gimnasio, una piscina y un jacuzzi, un centro de bienestar MALO CLINIC así como múltiples cafés y 30 restaurantes.



Sheraton Macao Hotel Cotai Central 5*



► El Sheraton, situado al lado de los hoteles Conrad Macao y Holiday Inn, es el mayor de la franja de Cotai, con 3.896 habitaciones (42 m²).

Instalaciones: cama Sheraton Sweet Sleeper™, televisión por satélite, WI-FI, caja fuerte, baño con ducha y bañera separadas, secador de pelo.

El hotel dispone de 3 piscinas exteriores, un spa « Shine for Sheraton », un centro de bienestar abierto las 24 horas, con sauna y jacuzzi, así como diversos restaurantes como, el Feast con buffet internacional, el Xin y su cocina asiática, el restaurante italiano Bene, el Palms Lounge y tres bares situados al borde de las piscinas.

Holiday Inn Macao Cotai Central 4*^{SUP}

► El hotel Holiday Inn, situado al lado del hotel Conrad Macao, propone 1.224 habitaciones sofisticadas de inspiración asiática en una torre de 38 plantas.

Instalaciones: televisión por satélite, WI-FI, estación iPod, caja fuerte, baño con ducha y bañera separadas, secador de pelo.

El hotel cuenta con un casino, una piscina exterior climatizada y un jacuzzi, un gimnasio con piscina, spa y sauna, clases de yoga y Pilates, así como un Lobby Lounge y un Café de la piscina, con su gran terraza y sus vistas a la franja de Cotai.

Hotel Grandview 4*

► El hotel Grandview, con 425 habitaciones espaciosas de moderna decoración, está situado en el centro de Taipa, frente al famoso santuario del Buda de cuatro caras, a 5 minutos de la franja de Cotai en coche.

Instalaciones: televisión por satélite, WI-FI, caja fuerte, baño con ducha y bañera separadas, secador de pelo.

Podrá disfrutar de un casino, de una piscina exterior y de un spa con sauna y hammam, de 2 restaurantes, Kuan I Hin que sirve una gran variedad de especialidades chinas, el Valencia, especialidades internacionales y asiáticas, y un bar Cherrie's Corner.

Se requiere traslado hasta el hotel del congreso. La organización ha previsto a este respecto un servicio regular.



Actividades para los acompañantes

La reserva de las actividades para los acompañantes, así como de los pre y post congreso, deberá realizarse al mismo tiempo que la reserva de alojamiento. Asimismo, también tendrán la posibilidad de inscribirse in situ en el hotel Conrad Macao en el mostrador de **DESTINATION PLUS**, en función de la disponibilidad de plazas para las actividades ofertadas. Los pagos in situ se efectuarán en Euros, en efectivo únicamente.

Los horarios definitivos de salida de las actividades para los acompañantes se expondrán en el mostrador de DESTINATION PLUS y en todos los hoteles del Congreso. Si no se alcanza el número mínimo de participantes, las actividades podrán ser aplazadas o anuladas. En caso de que no se presenten el día de la excursión, **DESTINATION PLUS** no realizará ningún reembolso.

El idioma para todas las actividades es el inglés.

(Condiciones de cancelación y modificación. Véase página 41)

Visita al centro histórico de Macao ▶ Viernes 1, sábado 2 y domingo 3 de noviembre ▶ 9:00 - 13:00

▶ Precio: 45 Euros (Mínimo de participantes: 10)



▶ Salida del hotel del congreso en autobús hasta el Templo de A-Ma, dedicado a la diosa protectora de los marineros. Este auténtico emblema de Macao aún está abierto y en él los visitantes pueden descubrir los rituales asociados al rezo de las deidades locales.

Después se dirigirán hacia las ruinas de la Catedral de San Pablo que, con su espléndida fachada de piedra esculpida y la gran escalera, constituye los restos de la primera iglesia y universidad jesuitas en China.

Visita de la Fortaleza del Monte, construcción jesuita que servía de cuartel general y de defensa contra el ataque de los holandeses. Después se convirtió en residencia del gobernador, y hoy en día alberga el Museo de Macao.

Más tarde irán a la Plaza del Senado, donde las losas de mármol son una réplica exacta de las de Lisboa. Tras haber admirado los monumentos de esta plaza, podrán disfrutar de tiempo libre para ir de compras y pasear por esta ciudad.

Regreso al hotel en autobús.

Visita de Taipa y de Coloane ▶ Viernes 1 y domingo 3 de noviembre ▶ 14:00 - 18:00

▶ Precio: 45 Euros (Mínimo de participantes: 10)

▶ Salida del hotel del congreso en autobús hacia Taipa, anexo muy activo de Macao.

Comenzarán por la visita del pueblo de Taipa y después visitarán el Museo de las Casas de estilo portugués, construidas a principios del s. XX. Diversas exposiciones y puestas en escena revelan la vida cotidiana de los habitantes de Macao, de la época.

Además, visitarán la iglesia de Nuestra Señora del Carmelo y deambularán por los Jardines del Carmelo.

Más adelante visitarán el Monasterio budista Po Tai Un, lugar de peregrinaje conocido por su magnífica sala de rezos y su restaurante vegetariano.



Terminarán la tarde con una visita a Coloane, antiguo pueblito de pescadores y puerto comercial para las islas chinas de los alrededores. Pasearán por las callejuelas impregnándose de la atmósfera de Macao tradicional.

Regreso al hotel en autobús.



Un toque de arte y de cultura ▶ Viernes 1 y domingo 3 de noviembre ▶ 9:00 - 13:00



▶ Salida del hotel del congreso en autobús.

Empezarán el día con una clase de Tai Chi, un arte de salud y bienestar derivado de las artes marciales.

Tras esta sesión relajante, podrán descubrir otro aspecto tradicional a través de la caligrafía china.

Finalmente, asistirán a la tradicional ceremonia del té que refleja «el arte de vivir con esmero». Esta ceremonia convivial permite obtener un buen té, realzando sus cualidades, usando un servicio de té refinado (tetera de tierra de Yi Xing, taza de porcelana fina...).

Regreso al hotel en autobús.



▶ Precio: 80 Euros (Mínimo de participantes: 20)

Clase de cocina china ▶ Sábado 2 de noviembre ▶ 9:00 - 14:00

▶ Precio: 125 Euros (Mínimo de participantes: 10)

▶ La cocina china, con su gran variedad y complejidad es sin lugar a dudas uno de los mayores placeres que un turista puede experimentar en China. Después de haber descubierto y aprendido a preparar una serie de sabores increíbles, podrán degustar estos platos deliciosos (bebidas no incluidas).

Regreso al hotel en autobús.



Hong Kong ▶ Sábado 2 de noviembre ▶ 7:00 - 20:00

▶ Precio: 215 Euros (Mínimo de participantes: 20)



▶ Cita en el hotel Conrad Macao con su guía y traslado a la terminal de Ferry de Taipa. Formalidades aduaneras y salida a Hong Kong en ferry.

Comenzarán la visita subiendo al Pico Victoria en teleférico o en autobús, para disfrutar de las maravillosas vistas de la bahía de Hong Kong y el mar de China meridional.

Se dirigirán a Kowloon para un almuerzo "Dim Sum" (comida cantonesa) en el restaurante Serenade (bebidas no incluidas).

Después del almuerzo, paseo por el *Jade Market*, uno de los mercados de jade más pintorescos de Kowloon. En él encontrarán joyas preciosas y objetos antiguos de todo tipo.

Terminarán la visita para ir de tiendas al HERITAGE 1881, antiguo cuartel general de la Policía Marítima, hoy convertido en centro comercial de lujo.

Traslado hasta la China Ferry Terminal. Formalidades aduaneras y vuelta a Macao en ferry. Regreso al hotel en autobús.

Importante: para los participantes que necesiten un visado para Hong Kong (ver página 8).



Pre-congreso ▶ del sábado 26 al miércoles 30 de octubre
 ▶ Pekín - Xian (5 días / 4 noches)

Día 1 ▶ Sábado 26 de octubre ▶ Pekín

▶ Pekín, centro administrativo y cultural del país, es una ciudad que se extiende sobre 17.000 km² aproximadamente. Con más de 20 millones de habitantes, es la segunda ciudad más poblada de China. Con su estructura horizontal y sus largas avenidas rectilíneas, Pekín, la "ciudad imperial", es una ciudad palacio, con una rica historia de civilizaciones milenarias.

Llegada de los participantes por sus propios medios y cita en el hotel Novotel Peace a las 14:30.



A principios de la tarde, acompañados de un guía de habla inglesa, visitarán la Plaza Tian An Men, verdadero corazón de la ciudad, rodeada de sus edificios oficiales y sobre todo del grandioso Mausoleo de Mao.

Acto seguido visitarán el famoso Tiempo del Cielo, el mayor conjunto de edificios monásticos en China, conocido por sus techos cónicos de teja azul lacada.

Desplazamiento y cena en el restaurante «Quan Ju De Fangzhuang» donde tendrán la ocasión de degustar la especialidad de la ciudad, el pato laqueado a la pequinesa.

Alojamiento en el hotel Novotel Peace 4* (o similar).

Día 2 ▶ Domingo 27 de octubre ▶ Pekín



▶ Desayuno en el hotel y salida con su guía hacia la Gran Muralla.

Recorrerán a pie algunos de los 6.800 km que forman parte de esta imponente serpiente de piedra, una de las maravillas del mundo.

Después tomarán el teleférico para admirar los increíbles paisajes de montañas almenadas y valles profundos.

Tras esta visita, les llevaremos al pueblo de Mutianyu, para almorzar en el restaurante «School House», antigua escuela renovada.

Más tarde visitarán la que fuera la residencia estival de la dinastía Qing: el Palacio de Verano, con influencia europea y un magnífico jardín de estilo imperial.

Hacia el final del día, asistirán a un espectáculo único, «La Leyenda de Kung Fu», que fusiona Kung Fu, bailes y acrobacias. Los ropajes, decorados y efectos especiales han sido creados por algunos de los mejores directores de China.

Cena tipo buffet y alojamiento en el hotel Novotel Peace 4* (o similar).



Día 3 ▶ Lunes 28 de octubre ▶ Pekín



▶ Después del desayuno en el hotel, su guía les llevará a visitar la Ciudad Prohibida. Construida a principios del s. XV sobre 72 hectáreas, considerada como el más espléndido de todos los palacios imperiales jamás construidos. Vagarán por patios, edificios y salas a cada cual más majestuosa. Más tarde descubrirán el modo de vida de los barrios populares de los hutong (el viejo Pekín) durante un paseo apasionante en triciclo.

Almuerzo en un restaurante local.

Por la tarde, descubrirán el nuevo barrio del Espacio 798 en Dashanzi, antigua fábrica de los años cincuenta donde actualmente se hallan talleres de artistas, galerías, bares, estudios, agencias de publicidad, etc. Este barrio vanguardista de Pekín es hoy una visita obligada para amantes del arte contemporáneo.

También podrán aprovechar para hacer compras en la calle Liulichang, rebosante de anticuarios y puestos de artesanía.

Cena tipo buffet y alojamiento en el hotel Novotel Peace 4* (o similar).

Día 4 ▶ Martes 29 de octubre ▶ Pekín / Xian

▶ Traslado al aeropuerto y vuelo a Xian. Acogida y traslado a la ciudad.

Xian, ciudad histórica de la cuenca del río Amarillo, es una de las capitales más antiguas de China, punto de partida de la "Ruta de la Seda". Durante aproximadamente 1062 años, Xian vio sucederse once dinastías que dejaron su huella en lugares históricos, tumbas o monumentos, templetos o terrazas.

Su guía les llevará a almorzar en un restaurante típico donde podrán degustar una fondue china.

Por la tarde, disfrutarán de un paseo por la ciudad antigua y por el barrio de comerciantes musulmán Hui, con carteles escritos en chino y árabe. Visitarán la Gran Mezquita, un templo de estilo chino sin minarete, y con un conjunto de pabellones clásicos de madera en torno a un jardín.

Después podrán visitar un mercado de plantas y hierbas medicinales, y su guía les explicará la importancia de las mismas para los chinos. La visita terminará con un paseo por Shu Yuan Men, calle de arquitectura clásica conocida como «La calle de las Artes», y con una inmersión en la caligrafía y la pintura tradicional al pincel y tinta chinas.

Finalmente, su guía les llevará a cenar ravioles (especialidad culinaria de la ciudad) y asistirán a un espectáculo de canto y danza de la dinastía Tang en el Teatro del Hotel Grand New World.

Alojamiento en el hotel Mercure o Renmin Square 4* (o similar).

Día 5 ▶ Miércoles 30 de octubre ▶ Xian / Hong Kong / Macao

▶ Después del desayuno, se dirigirán con su guía a la visita de las excavaciones de los Guerreros de Terracota. En 1974, tuvo lugar uno de los mayores descubrimientos arqueológicos del siglo, un ejército de 6.000 estatuas de guerreros y caballos de terracota en tamaño natural.

Almuerzo en un restaurante local.

A principios de la tarde su guía les acompañará al aeropuerto, de donde saldrá su vuelo en dirección a Hong Kong. Llegada al aeropuerto de Hong Kong, correspondencia y embarque a bordo de un hidrodeslizador en dirección a Macao. Traslado al hotel.



Pekín - Xian ▶ Del 26 al 30 de octubre de 2013

Número mínimo de participantes: 15	Habitación doble	Habitación individual
Precio global por persona en Euros	1.450 €	1.700 €

▶ Estos precios incluyen: los vuelos Pekín / Xian / Hong Kong, los traslados previstos en el programa, el traslado Hong Kong / Macao en hidrodeslizador, el alojamiento en habitación doble o individual en hoteles de 4* con desayuno incluido (4 noches), los almuerzos y las cenas mencionados en el programa, las visitas y entradas a los monumentos y a los espectáculos previstos en el programa, un guía de habla inglesa en cada ciudad del Día 1 en el Novotel de Pekín al Día 5 en el aeropuerto de Xian, y las tasas.

▶ Estos precios no incluyen: Los vuelos internacionales, **los gastos de visado**, las bebidas, los almuerzos y las cenas no previstos en el programa, las propinas, los gastos personales, los gastos extraordinarios derivados de elementos externos a la agencia como: huelgas, retrasos de aviones, condiciones meteorológicas desfavorables, etc., los seguros de cancelación/equipaje y asistencia/repatriación.



Post-congreso ▶ del lunes 4 al jueves 7 de noviembre

▶ **Guilín - Yangshuo - Shanghái (4 días / 3 noches)**

Día 1 ▶ Lunes 4 de noviembre: Hong Kong / Guilín

▶ Salida de Macao, viaje a Hong Kong en hidrodreslizador y vuelo hacia Guilín. Acogida y traslado al hotel.

Guilín es la etapa romántica, con sus maravillosos paisajes naturales originados por el relieve cárstico, sus colinas de pan de azúcar surgen del suelo bruscamente, invadidas por una vegetación exuberante. Surcadas por ríos de aguas cristalinas, las grutas son profundas y silenciosas, y las rocas desarrollan singulares formas.

Cena y alojamiento en el hotel Guilin Park 4* (o similar).

Día 2 ▶ Martes 5 de noviembre: Guilín / Yangshuo / Guilín



▶ Después del desayuno en el hotel, salida con su guía de habla inglesa hacia un crucero inolvidable por el río Li, cuyos meandros serpentean majestuosamente a través de colinas y picos de todas las formas imaginables, de vegetación frondosa y bosques de verde bambú.

Almuerzo a bordo.

Harán una parada para visitar el pueblo de Yangshuo y sus mercados. La vuelta en autobús hacia Guilín se hará por una ruta enmarcada de arrozales, un paisaje abrumador.

Cena y alojamiento en el hotel Guilin Park 4* (o similar).

Día 3 ▶ Miércoles 6 de noviembre: Guilín / Shanghái

▶ Desayuno en el hotel.

Traslado al aeropuerto y vuelo a Shanghái. Acogida y desplazamiento al hotel.

Shanghái es una de las tres mayores ciudades del mundo y la tercera ciudad más poblada de China con 24 millones de habitantes. Es la ciudad china más occidental, de ambiente acogedor, próspero y animado, y precursora de la moda en China, tanto en el aspecto vestimentario como cultural.

Almuerzo Dim Sum en el restaurante Din Tai Fung.

Su guía les acompañará para descubrir el casco antiguo y el sorprendente Jardín del Mandarín Yu, ejemplo remarcable de un jardín de estilo chino. Verdadero remanso de paz en medio del trajín de la ciudad, el jardín recrea paisajes magníficos en los que se encuentran pagodas, pabellones, fuentes, árboles centenarios, flores preciosas y macizos de roca amarilla.

Cena y alojamiento en el hotel Equatorial 4* (o similar).



Día 4 ▶ Jueves 7 de noviembre: Shanghái



▶ Desayuno en el hotel.

Salida hacia el Museo de Shanghái. Inaugurado en 1997 y a menudo considerado como el mejor museo de China, con su fusión de la cultura tradicional y del espíritu de la época, se trata en todo caso del mayor y del más completo, con una colección de más de 120.000 piezas, entre ellas objetos de bronce, cerámica, esculturas, pinturas, caligrafías o muebles. También podrán ver la extraordinaria maqueta de Shanghái.

Más adelante, su guía les acompañará hasta la cima de la Oriental Pearl Tower (la torre de televisión de Shanghái), erigida a orillas del Huang Pu y de una altura de 468 metros. Allí podrán disfrutar de una espléndida vista panorámica de la ciudad.

Almuerzo en el restaurante panorámico de la torre.

Por la tarde, traslado al aeropuerto.

Guilín - Yangshuo - Shanghái ▶ Del 4 al 7 de noviembre de 2013

Número mínimo de participantes: 15	Habitación doble	Habitación individual
Precio por persona en euros	1.300 €	1.500 €

▶ Estos precios incluyen: los vuelos Hong Kong / Guilín / Shanghái, los traslados previstos en el programa, el traslado Macao / Hong Kong en hidrodreslizador, el alojamiento en habitación doble o individual en hoteles de 4* con desayuno incluido (3 noches), los almuerzos y las cenas mencionados en el programa, las visitas y entradas a los monumentos previstos en el programa, un guía de habla inglesa en cada ciudad del Día 1 en el aeropuerto de Guilín al Día 4 en el aeropuerto de Shanghái, y las tasas.

▶ Estos precios no incluyen: Los vuelos internacionales, **los gastos de visado**, las bebidas, los almuerzos y las cenas no previstos en el programa, las propinas, los gastos personales, los gastos extraordinarios derivados de elementos externos a la agencia como: huelgas, retrasos de aviones, condiciones meteorológicas desfavorables, etc., los seguros de cancelación/equipaje y asistencia/repatriación.

(Condiciones de cancelación y modificación. Véase página 41)





Modalidades de pago

Modalidades de pago UIA

Inscripción en el congreso / Cena de gala / Excursión general

Los pagos relativos a los derechos de inscripción en el congreso, la cena de gala y la excursión general, se realizarán únicamente en Euros y deben ser abonados:

- ▶ 1 - Mediante cheque pagadero en Euros (Eurocheque), a la orden de la UIA y enviado a: UIA - 25 rue du Jour, 75001 París, Francia.
- ▶ 2 - Mediante tarjeta de crédito (VISA / MASTERCARD) en Euros únicamente.
- ▶ 3 - Mediante transferencia bancaria SWIFT, precisando en la orden de transferencia "sans frais pour le bénéficiaire" ("sin gastos para el destinatario") a favor de la Union Internationale des Avocats e indicando su apellido, nombre y la mención "57º congreso de Macao".

Titular de la cuenta:

Union Internationale des Avocats
Société Générale - 91 avenue des Champs Elysées - 75116 París - Francia
BIC/SWIFT: SOGEFRPPXXX
IBAN: FR76 3000 3033 9200 0503 4165 164

Modalidades de pago para DESTINATION PLUS

Alojamiento / Actividades para los acompañantes / Actividades pre y post-congreso

Se facturarán 40 euros en concepto de gastos administrativos.

Las inscripciones, enviadas por correo o por fax, deberán llegar a DESTINATION PLUS antes del 30 de septiembre de 2013.

Tras esta fecha, todas las inscripciones deberán ser pagadas únicamente mediante tarjeta de crédito en euros (VISA o MASTERCARD) y las transferencias bancarias ya no serán aceptadas.

Las reservas serán tratadas por orden cronológico de recepción.

Se les enviará la confirmación/factura de la reserva, con todas las prestaciones solicitadas y un número de expediente por email o por fax. Si no lo recibe dentro de las 48 horas, por favor póngase en contacto con DESTINATION PLUS lo antes posible.

Esta reserva no será confirmada hasta la recepción del pago íntegro y de la confirmación/factura firmada.

En caso de no recibir respuesta de los participantes dentro de 7 días, las reservas serán automáticamente canceladas.

Modalidades de pago

- ▶ 1 - Mediante tarjeta de crédito (VISA ou MASTERCARD) en Euros únicamente.
- ▶ 2 - Mediante transferencia bancaria SWIFT, precisando en la orden de transferencia "sans frais pour le bénéficiaire" ("sin gastos para el destinatario") a favor de DESTINATION PLUS, indicando apellidos y nombre y la referencia "57º congreso UIA Macao" así como el número de expediente (indicado en la confirmación/factura).

Titular de la cuenta:

CV VOYAGES - DESTINATION PLUS
Banque HSBC
45 rue Saint Lambert - 75015 París - Francia
SWIFT: CCFRFRPP
IBAN: FR 76 3005 6007 1307 1301 4887 625

Le rogamos que adjunten una copia de su orden de transferencia con su confirmación/factura firmada.



Condiciones de anulación

Cancelación de una inscripción al congreso / a la cena de gala / a la excursión general

Toda cancelación deberá llegar por escrito a la UIA antes del 30 de septiembre de 2013. Se le aplicará una retención del 20 % en concepto de gastos administrativos. No se realizará ningún reembolso por cancelaciones recibidas después de esta fecha. Con el fin de evitar problemas en la devolución, aconsejamos a las personas que requieran un visado que se inscriban lo antes posible. Todos los reembolsos se efectuarán después del congreso.

Los participantes que hayan pagado el importe íntegro de los derechos de inscripción y que no puedan asistir personalmente al congreso, pueden ser sustituidos por un compañero previa notificación a la UIA. Se facturarán 50 Euros en concepto de gastos administrativos.

Cancelación del alojamiento / de las actividades para los acompañantes / de las actividades pre y post-congreso

En caso de cancelación, los gastos administrativos de 40 Euros no son reembolsables.

Alojamiento

Las habitaciones se han reservado para el congreso de la UIA y están sujetas a las condiciones particulares de venta en grupo (véase más abajo).

No show (condiciones válidas para todos los hoteles): 100% de gastos.

HOTELES	CONDICIONES	Cancelación Total	Reducción parcial
Conrad, Venetian, Holiday Inn	Desde la inscripción hasta el 29 de julio de 2013	40 €	
	Del 30 de julio al 3 de septiembre de 2013	30 %	
	Del 4 de septiembre al 13 de octubre de 2013	60 %	40 €
	A partir del 14 de octubre de 2013	100 %	100 %
Sheraton	Desde la inscripción al 30 de junio de 2013	40 €	
	Del 1 de julio al 31 de agosto de 2013	50 %	
	Del 1 de septiembre al 13 de octubre de 2013	80 %	40 €
	A partir del 14 de octubre 2013	100 %	100 %
Four Seasons, Grandview	Desde la inscripción hasta el 3 de agosto de 2013	40 €	
	Del 4 de agosto al 3 de septiembre de 2013	25 %	
	Del 4 al 13 de septiembre de 2013	50 %	
	Del 14 de septiembre al 13 de octubre de 2013	75 %	40 €
	A partir del 14 de octubre de 2013	100 %	100 %

Actividades para acompañantes

Hasta 15 días antes de la fecha del congreso: sin gastos de cancelación. Menos de 15 días antes de esta fecha: 100 % de gastos.

Actividades pre y post-congreso

Las condiciones de cancelación para los participantes acarrearán los siguientes gastos:

Desde la inscripción hasta 60 días antes de la llegada: 10% de gastos.

De 59 a 30 días antes de la llegada: 25% de gastos.

De 29 a 15 días antes de la llegada: 50% de gastos.

De 14 a 8 días antes de la llegada: 75% de gastos.

De 7 al día de la llegada: 100% de gastos.

Interrupción de la estancia, o en caso de no se presentación (no show): no hay reembolso.

DESTINATION PLUS se reserva el derecho de cancelación de las actividades pre y post-congreso hasta el día 12 de septiembre de 2013, si el número de participantes resultara insuficiente. En ese caso, DESTINATION PLUS se compromete a reembolsarle el importe del pre / post-congreso (salvo gastos relacionados con las modificaciones de los vuelos internacionales reservados personalmente).

Los reembolsos se efectuarán después del congreso.

Modificación

Para cualquier modificación a menos de 30 días antes de la fecha del congreso: 40 Euros de gastos.

Seguros de asistencia / repatriación (suscritos por su cuenta)

Si participan en un pre / post-congreso, es obligatorio que contraten un seguro de asistencia/repatriación (a su cargo).

Les aconsejamos que contraten, en relación con su participación en el congreso, un seguro que cubra los gastos médicos y de hospitalización.

A título indicativo, un seguro puede estar incluido si pagan por tarjeta de crédito (se ruega comprueben con su banco los detalles de la cobertura).

La UIA y DESTINATION PLUS no se hacen responsables en caso de que un congresista no haya suscrito este tipo de seguro.

Toda inscripción recibida por la Union Internationale des Avocats y acompañada del pago íntegro del precio correspondiente a los eventos o actos elegidos será confirmada por escrito. Se asignará un número de inscripción a cada participante, el cual le será solicitado al registrarse en el hotel Conrad Macao para entregarle la documentación relativa al congreso.

Las inscripciones realizadas después del 30 de septiembre de 2013 deberán abonarse mediante tarjeta de crédito únicamente (después de esta fecha no se aceptarán transferencias bancarias).

La Union Internationale des Avocats (UIA) y DESTINATION PLUS se reservan el derecho, en todo momento y a su absoluta discreción, sin necesidad de justificación alguna, de cancelar o posponer el congreso a una fecha posterior, cambiar el lugar y/o el programa del congreso, corregir o modificar la información publicada en el programa del congreso, así como cancelar cualquier invitación para asistir al mismo.

Ni la UIA, ni DESTINATION PLUS, ni ninguno de sus responsables, empleados, agentes, miembros o representantes asumen responsabilidad alguna por cualquier pérdida o daño, sea cual sea su naturaleza, sufridos (directa o indirectamente) por un congresista, acompañante u otra persona como consecuencia de una cancelación, cambio, aplazamiento o modificación. Ni la UIA, ni ninguno de sus responsables, empleados, agentes, miembros o representantes asumen responsabilidad alguna por cualquier pérdida o daño, sea cual sea su naturaleza, sufridos (directa o indirectamente) por un congresista, acompañante, excepto en caso de fallecimiento o lesión causados por negligencia grave de la UIA.

La relación contractual entre la UIA y cada participante (congresista o acompañante) en relación con el congreso se regirá por el derecho francés, con exclusión de todo otro derecho. La jurisdicción competente es la de París.

Por lo que respecta al alojamiento para el congreso y los tours turísticos propuestos por DESTINATION PLUS antes y durante del congreso, la relación contractual es establecida directamente entre DESTINATION PLUS y cada congresista. Esta relación está sujeta a la ley francesa, con exclusión de todas las demás. La jurisdicción competente es la de París.

Formalidades

Es responsabilidad del congresista asegurarse de que cumple las formalidades policiales, aduaneras y sanitarias para su viaje. Si un congresista no puede participar en el congreso por no haber podido embarcar en un avión o cualquier otro medio de transporte debido a que no presentaba los documentos exigidos (pasaporte, visado, certificado de vacunación...) no tendrá derecho a ningún reembolso.

Fuerza mayor

Por fuerza mayor se entiende cualquier acontecimiento ajeno a las partes de carácter imprevisible e insuperable que impida al cliente, a los congresistas, a la agencia o a los proveedores de servicios implicados en la organización del congreso, ejecutar todas o parte de las obligaciones previstas en el presente convenio. Por acuerdo expreso, así será en materia de huelga de los medios de transporte, del personal hotelero, de los controladores aéreos, insurrección, motín y prohibición de cualquier tipo dictada por las Autoridades gubernamentales o públicas. Queda expresamente convenido que en caso de fuerza mayor se suspende, para las partes, el cumplimiento de sus obligaciones recíprocas. Paralelamente, cada una de las partes asume todos los gastos que le incumben como resultado del caso de fuerza mayor.

Salud

Los organizadores no se hacen responsables en caso de problemas de salud anteriores al congreso que puedan provocar complicaciones o agravaciones durante toda la estancia, tales como: embarazo, problemas cardiovasculares, alergias, regímenes alimentarios especiales, afecciones en tratamiento que aún no estén consolidadas en la fecha de comienzo del congreso, enfermedad psíquica, mental o depresiva, etc. (Lista no exhaustiva).

Credito foto: Portada: © Fotolia / © Elwynn - © Leungchopan - © Eva Lemaonenko - © Nunnicha Supagrit - © NZ-Photos - © Shutterstock - © Venusxii - © Masterfile - P3: © Fotolia - © Yann Populaire - P11: © Cozyta - P14: © Leungchopan - P30: © NZ-Photos - P34 - 35: © iStock - © Fotolia - © Grand Lisboa - P36- 37: © Conrad Hôtel - © Four Seasons Hôtel - © The Venetian Resort Hôtel - © Sheraton Hôtel - P38- 39: © Salvador Manaos - © Fotolia - © Shutterstock - P40 - 41: © Yann Populaire - © Lucas Hulvac - P42 - 43: © Shutterstock - © Mario Savoia - P44 : © Yann Populaire ■



HOTELES

Conrad Macao Cotai Central 5* (Hotel del congreso)	1
Four Seasons Hotel Macao Cotai Strip 5* ^{SUP}	2
The Venetian® Macao-Resort-Hotel 5*	3
Sheraton Macao Hotel Cotai Central 5*	4
Holiday Inn Macao Cotai Central 4* ^{SUP}	5
Hotel Grandview 4*	6

JUEVES 31 DE OCTUBRE DE 2013

Hotel Conrad Macao	9:00 - 17:00 Inscripción de los participantes Hotel Conrad Macao	18:00 - 19:30 - Velada inaugural 19:30 - 21:30 - Cóctel de bienvenida Hotel Venetian
Salas	9:00 - 12:30	14:00 - 17:30

VIERNES 1 DE NOVIEMBRE DE 2013

Dunhuang Ballroom	4401 - 4404	Tema principal: El abogado frente a la corrupción	Almuerzo - Turfan Ballroom	Senado Internacional de los Colegios de Abogados	20:00 - Velada informal Torre de Macao
	4501 - 4502			Derecho Internacional Privado / Derecho de la Unión Europea	
	4503			Derecho Administrativo / Derecho de la Competencia	
	4504	Arbitraje Internacional		Arbitraje Internacional	
	4505			Derecho Contractual	
	4506			Derecho Deportivo	
	4507			Derecho Inmobiliario	
	4405			Negociación Internacional para los Abogados	
	4406			Proyección de la película "Impunity"	

SÁBADO 2 DE NOVIEMBRE DE 2013

Dunhuang Ballroom	4501 - 4502	Litigación	Almuerzo - Turfan Ballroom	Litigación	20:30 - Cena de gala Hotel Grand Lisboa
	4503	Porvenir del Abogado		Sesión especial para los Jóvenes Abogados	
	4504	Fusiones y Adquisiciones / Derecho de Sociedades		Derecho Bancario / Derecho Fiscal / Servicios Financieros	
	4505	Derecho del Arte / Propiedad Intelectual / Derecho de la Informática y de las Telecomunicaciones		Derecho del Arte / Propiedad Intelectual / Derecho de la Informática y de las Telecomunicaciones	
	4506	Venta Internacional de Mercancías		Defensa Penal Internacional	
	4401 A	Derecho del Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible / Mundo de los Negocios y Derechos Humanos		Derechos de la Persona Digital	
	4401 B	Derecho de las Biotecnologías (11:00 - 12:30)		Derecho Médico / Derecho de Seguros	
	4402	Derecho Internacional de Sucesiones		Organización de los Bufetes de Abogados	
	4403	Inversiones Extranjeras			

DOMINGO 3 DE NOVIEMBRE DE 2013

Dunhuang Ballroom	4501 - 4502	Derecho de la Familia	Almuerzo - Turfan Ballroom	Derecho de la Familia	17:45 - 19:15 - Ceremonia de clausura Hotel Conrad Macao 19:30 - 20:30 - Cóctel de clausura Hotel Conrad Macao
	4503	Derecho Bancario / Derecho Fiscal / Fusiones y Adquisiciones / Inversiones Extranjeras		Derecho Bancario / Derecho Fiscal / Fusiones y Adquisiciones / Inversiones Extranjeras	
	4504	Derecho Laboral / Derechos Humanos		Derecho Laboral	
	4505	Foro del Estado de Derecho		Foro de Despachos de Abogados	
	4401 A	Jubilación y Pensiones		Derecho Penal	
	4401 B	Derecho de la Responsabilidad		Derecho de los Transportes	
	4402	Defensa de la Defensa		Derecho de las Insolvencias / Mediación y Prevención de los Conflictos	
	4403			Derecho de la Inmigración y Nacionalidad	

Corte Civil y Mercantil de Arbitraje

Civil and Mercantile Court of Arbitration

Cour Civile et Commerciale d'Arbitrage

CIMA

Madrid

Asociación administradora de arbitrajes de derecho y equidad, totalmente independiente, cuyas listas de Árbitros nacionales e internacionales están formadas por Abogados de indudable categoría profesional y cuya Secretaría vela por la correcta tramitación de los expedientes de arbitraje.

A fully independent association that manages arbitrations of law or equity, whose members, national and international Arbitrators, are Lawyers of unquestionable professional excellence, and whose Secretary ensures the correct processing of arbitration files.

Association d'administration des arbitrages de droit et d'équité, totalement indépendante, dont les listes des Arbitres nationaux et internationaux sont composées des Avocats possédant une catégorie professionnelle indubitable et dont le Secrétariat veille au bon traitement des dossiers d'arbitrage.



C I M A

CORTE CIVIL Y MERCANTIL
DE ARBITRAJE

Hermosilla, 8, 2º derecha · 28001 Madrid (España)
Tel.: [+34] 91 431 76 90 · Fax: [+34] 91 431 61 38
cima@cima-arbitraje.com · www.cima-arbitraje.com